

VENREDI

22 JANVIER 1999
Volume 64
No 178
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: *1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est



Frères ennemis à cause d'un mini-golf

La cour tranche une querelle entre les Chevaliers de Colomb et un groupe d'aînés

—page 3



Aventure au royaume de la pomme

—page 8

photo Michel St-Jean

STADE



photo Presse canadienne

La neige attendra le rapport de la CSST —page 2

BROMONT

Préoccupante baisse du rôle d'évaluation —page 7

GRANBY



photo Alain Dion

Duchesneau vend sa belle propriété —page 4

ROUMANIE

Pas loin du chaos —page 11

MÉTÉO



Maximum

-3°

—page 21



SERVIDÉO

POUR UN SERVICE COURTOIS GARANTI!

LOCATION : • Films • DVD (disque vidéo numérique) • Super NES • Nintendo Ultra 64 • Sony Playstation • Saturn • Genesis • CD ROM • VENTE : Films neufs • Films prévisionnés • Accessoires pour jeux électroniques • ABONNEMENT GRATUIT

LE PLUS GRAND CENTRE MULTIMÉDIA DE LA RÉGION! 574 Principale, Granby 777-3393



L158098



EXTRA! EXTRA!
Denis Poissant

Beehh!

Comme à peu près tout le monde de ces dernières années, j'ai renié mon vieux Mac pour la dernière patente MMX, pour Windows, pour Bill Gates quoi. Histoire d'être en mesure de me gaver de logiciels et de jeux, tous ceux, les meilleurs, qu'on ne trouve pas hors du quasi-monopole Microsoft.

Et des fois je me sens un peu cheap. Comme un mouton, beehh! Mais que faire d'autre? Microsoft a une telle emprise sur le marché des systèmes d'exploitation - ces logiciels qui gèrent les fonctions de base de l'ordinateur, le font interagir avec la souris, le clavier, l'imprimante... - qu'on se retrouve coincé.

Ou on embarque, et on enrichit le très pauvre Bill. Ou on se retrouve isolé sur une île déserte informatique.

Heureusement il y a de l'espoir pour les marginaux dans l'âme. Linus Torvalds, un nerd à lunettes de Californie âgé de 29 ans, a développé un système hyper-performant qui fait tourner les têtes: Linux. On l'a utilisé pour tourner quelques scènes d'effets spéciaux du film *Titanic*, et des laboratoires d'aérospatiale américains en vantent les mérites.

Un autre qui va se mettre riche, vous dites. Non. Il le donne, son logiciel! Gratuit. Pas un sou. Et ce n'est pas une pognie. Des problèmes? Des programmeurs d'un peu partout dans le monde se font un plaisir de vous aider.

N'est-ce pas rafraîchissant, aujourd'hui, un tel esprit communautaire?

«Je ne suis pas un endurci anti-Microsoft, mais ils rendent la compétition si difficile, a-t-il confié au quotidien *USA Today*.

Les parts de marché de Linux ont bondi de 212 % au cours de la dernière année. Et s'il le vendait, son logiciel, ce serait encore plus impressionnant. Il s'en fout. Il veut aider les gens.

Linus n'a rien d'un mouton. C'est plutôt un bouc qui charge au cul de Bill Gates. Et à celui du néolibéralisme à tous crins.

Contravention

Les petits bonshommes verts, les bonnemes aussi, font bien leur boulot à Granby. Ils sont vite sur le piton. L'autre jour je gare ma voiture pour acheter un café, l'affaire d'une minute quatre secondes et trois dixièmes.

Evidemment vous allez me dire que j'aurais dû mettre un trente sous ou trouver un stationnement. Vous avez bien raison. Mais bon, dans la vie, on prend des petites chances, c'est bien plus l'un. Comme Richard Plante, qui traverse la rue au péril de sa vie jour après jour à Granby. Ce qu'il est courageux.

Enfin. Je sors, et qui je vois? Une gentille demoiselle à l'habit vert qui griffonne un papier à côté de mon auto. Elle devait être cachée dans le buisson...

En tout cas, je ne lui en veux pas vraiment. C'était juste pour vous dire qu'il était bon en sacrament, ce café de 16,75 \$. Jusqu'à la dernière goutte. Sublime. Divin.

Stade: pas de déneigement sans avoir de garanties

MONTREAL
Presse canadienne

Les 36 employés de la compagnie Montacier, chargés du déneigement de la toiture du Stade olympique, ont refusé de monter sur la structure pour accomplir le travail. La Commission de la santé et sécurité au travail (CSST) a été appelée sur les lieux et les employés attendent le dépôt du rapport avant de reprendre leur pelle.

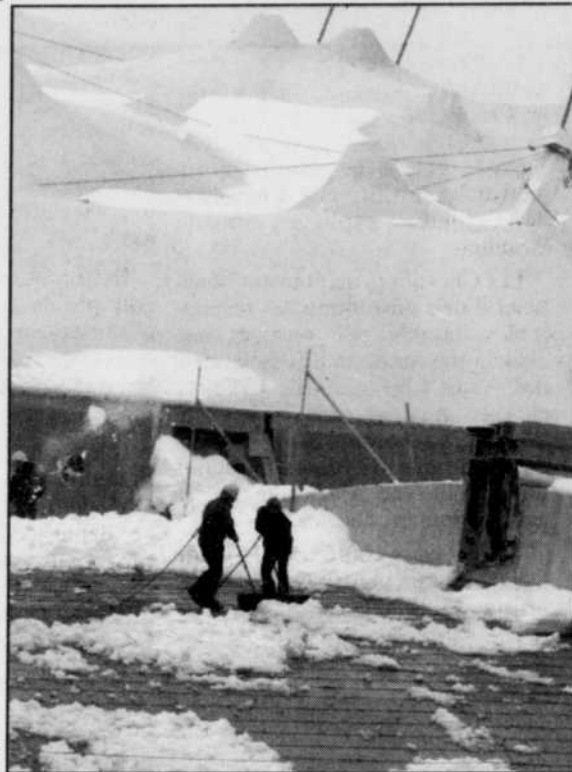
Si la CSST recommande l'examen de la toile par des ingénieurs experts indépendants, le déneigement pourrait être retardé de plusieurs jours.

Au lendemain de la révélation des nombreuses fissures survenues pendant le montage des panneaux du toit, les dirigeants de la Régie des installations olympiques (RIO) attendent pour ce soir à 17h deux rapports de la compagnie Birdair, l'un sur les allégations de déchirures pendant la pose de la toile, l'autre dernier, l'autre sur les causes de la déchirure de lundi.

Birdair a eu accès au toit mercredi et la RIO désire que la firme lui remette un rapport préliminaire qu'elle rendra public par la suite. Ces deux rapports s'ajoutent aux quatre documents exigés par le Service de prévention des incendies de Montréal, qui doivent être remis au plus tard le 15 février.

Une scène qu'on ne reverra sans doute pas tout de suite, puisque les employés de la compagnie Montacier ont refusé hier de procéder au déneigement de la toiture du stade.

photo
Presse canadienne



Différend aux manettes

OTTAWA
PC et AP

Les pilotes du vol 111 de la Swissair divergeaient d'opinion sur la procédure à adopter juste avant que l'avion ne s'abîme, le 2 septembre dernier, près de Peggy's Cove, au large de la Nouvelle-Écosse, rapportait hier le *Wall Street Journal*.

Selon le quotidien new-yorkais, qui cite un résumé préliminaire des enregistrements des conversations entre les pilotes, le désaccord entre les deux hommes

est survenu au moment où de la fumée a commencé à envahir la cabine de pilotage de l'avion qui devait relier New York à Genève.

Le copilote, Stefan Lowe, aurait voulu larguer rapidement du carburant pour tenter un atterrissage d'urgence à Halifax. Le capitaine, Urs Zimmerman, aurait privilégié quant à lui la procédure normale: vérifier le fonctionnement de chacune des composantes électriques principales pour isoler la source du problème.

Mais les hypothèses sur la solidité de la toile ne sont pas claires. Même le représentant syndical n'est pas en mesure de préciser la nature exacte des incidents rapportés hier dans un quotidien montréalais. Il s'agirait d'un employé qui aurait traversé la toile à la suite d'une déchirure et qui aurait été retenu par les structures de métal. Le président de la RIO, André Tétraud, affirme plutôt que selon le responsable de la sécurité de Montacier, un travailleur aurait mis le pied à un mauvais endroit et se serait enfoncé d'environ sept centimètres.

«Que ce soient les pieds ou les jambes, que ce soit jusqu'à la ceinture ou jusqu'aux genoux, il reste un fait, la toile a cédé, il est passé à travers», a révélé hier le représentant syndical Donald Fortin.

Le retour au travail des employés affectés au déneigement dépend donc des résultats du rapport de la CSST.

Quarante-cinq millions pour faire rayonner la culture québécoise

Lia Levesque

MONTREAL
Presse canadienne

Une nouvelle société en commandite vient de naître, destinée à soutenir les artistes et les entreprises culturelles du Québec qui veulent oeuvrer sur la scène internationale.

La FIDEC, pour Financière des entreprises culturelles, dispose d'un capital de départ de 45,5 millions \$ pour aider tant des carrières d'artistes que des longs métrages, des comédies musicales, des cirques, des productions de type IMAX, des spectacles à grand déploiement et autres.

La Financière des entreprises culturelles a été lancée hier par ses partenaires: la SODEC (Société de développement des entreprises culturelles), le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec, la Banque nationale, le Groupe TVA, CINAR, Remstar, France Film, Daniel Langlois, Rosaire Archambault et DKD Spectacle-Centre Molson.

Les partenaires ne s'en cachent pas: ce n'est pas de la philanthropie qu'ils feront, mais du capital de risque placé dans une perspective de rendement, soulignait M. Pierre Lampron, président de la SODEC. Le risque devra être raisonnable et la perspective de rendement, intéressante.

«On n'est pas là par grandeur d'âme, mais par conviction profonde que les projets vont générer des retombées économiques importantes pour le Québec», commentait pour sa part le président et chef de la direction du Groupe TVA, Daniel Lamarre.

La FIDEC ne versera pas de subvention, mais injectera de l'argent sous diverses formes.

DES AFFICHES QUI COLLENT...



WOOBLURWOUZBL!
AAAAALLÔ!

NON MAIS, POUR UNE FOIS QUE J'TIENS L'AFFICHE AUSSI LONGTEMPS!



LA VOIX DE L'EST

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1946, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Enregistrement no 0679. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobell
président et éditeur
Yvon Gauvin
directeur, finances et administration

Pierre-Yvon Bégin
directeur de l'information
Sylvain Denault
directeur de la publicité

Valère Audy
éditorialiste
Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

Querelle à cause d'un mini-golf entre aînés et Chevaliers de Colomb

MARIEVILLE

Au cœur d'une coûteuse saga juridique depuis 1995, les Chevaliers de Colomb de Marieville et les Aînés Chevaliers de Colomb ont finalement réglé leur différend entourant... un mini-golf.



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

«Il y en a à qui je ne pense pas être capable de dire «frère», lance aujourd'hui un brin amer le président des Aînés Chevaliers de Colomb, Armand Beaulieu.

Il aura fallu trois injonctions avant que les deux groupes n'en arrivent enfin à une entente à l'amiable. La dernière, une injonction permanente de la cour Supérieure du Québec, tranchait en faveur des aînés. Résultat, les Chevaliers de Colomb doivent dire adieu aux bénéfices ainsi qu'aux installations du mini-golf.

Toucher une subvention

L'affaire débute en 1993 lorsqu'un groupe des Chevaliers de Colomb veut aménager un mini-golf pour «offrir une nouvelle activité, occuper les retraités et remettre les profits aux Chevaliers de Colomb», explique Armand Beaulieu.

Les Chevaliers ne pouvant bénéficier d'une subvention, les responsables du mini-golf forment une association autonome sous le nom des Aînés Chevaliers de Colomb, chargée d'en assurer la gestion. Les Aînés reçoivent la subvention, de même que différents montants de la Ville de Marieville, de la caisse populaire locale, etc.

«Ça nous a coûté au-dessus de 80 000 \$ pour mettre ça sur pied», affirme M. Beaulieu.

En 1995, la petite installation fonctionne rondement et commence à générer des profits. Tel qu'entendu, ils sont remis aux Chevaliers.

Une, deux, trois injonctions

Mais voilà que les Chevaliers de

Colomb ont voulu reprendre le contrôle du mini-golf, considérant que la participation des Aînés se limitait à la formation du comité. Par crainte que leur demande de subvention ne soit alors considérée comme une fraude, les Aînés obtiennent une injonction pour se dissocier des Chevaliers de Colomb.

Ils continuent à opérer le mini-golf par la suite, mais le conflit n'est pas terminé pour autant. Une deuxième injonction, interlocutoire cette fois-ci, sera obtenue au fil des ans.

C'est finalement le juge Marc Beaudoin de la cour Supérieure du Québec qui tranchera la question, au début de l'hiver, en donnant raison aux Aînés et en reconnaissant qu'ils constituent un groupement séparé des Chevaliers de Colomb de Marieville.

Du coup, une ordonnance d'injonction permanente valide jusqu'en 2001 sera émise, donnant le droit aux Aînés d'occuper le terrain, propriété du Conseil des Chevaliers de Colomb, contigu à

leur local, rue Ouellette.

Règlement à l'amiable

Mais les Aînés ne sont pas au bout de leurs peines. Le terrain sur lequel est situé le mini-golf a été vendu entre-temps à un commerçant qui désire y aménager un stationnement.

Plutôt que de faire annuler la vente, les Aînés, désireux avant tout de préserver leur intégrité, ont convenu récemment d'un règlement à l'amiable avec les Chevaliers de Colomb. Cette entente signifie toutefois la fin du mini-golf.

«Il a fermé le 15 septembre et il n'y aura pas d'ouverture en 1999», lance Armand Beaulieu.

«Les Aînés ont agi à la perfection dans ce dossier-là», estime Georges-Aimé Laflamme, Fidèle Navigateur de l'Assemblée Georges-Boivin, qui regroupe 11 conseils dont celui de Marieville.

Au cours de toutes ces années, le conflit, qui aura coûté plusieurs dizaines de milliers de dollars, aura cependant miné certaines relations entre membres des deux groupes.

PANIER À SALADE

Motoneigistes surveillés

GRANBY - La SQ entend conserver vierge le dossier des pertes de vie accidentelles chez les motoneigistes dans la région. Même si, au cours des dernières années, aucun accident grave n'a été déploré sur le territoire desservi par *La Voix de l'Est*, la SQ de l'Estrie s'est assurée la collaboration de 92 agents de surveillance de la Fédération des clubs de motoneige du Québec. La SQ de l'Estrie compte deux motoneigistes. Les patrouilleurs feront tout pour que les limites de vitesse soient respectées et s'assureront qu'aucun motoneigiste ne soit ivre au guidon.



Reconnaissez-vous?

GRANBY - La Sûreté municipale de Granby vient de rendre public le portrait-robot d'un homme soupçonné d'agression sexuelle. Le crime aurait été commis le 15 octobre, vers 1h45, dans la cour du 374 Principale. Le suspect, mesurant 5 pieds 10 et corpulent, s'en serait pris à une femme prenant l'air dans un escalier. Au moment du crime, l'individu recherché avait les cheveux blonds décolorés et portait un anneau à un sourcil. Toute information à son sujet sera traitée de façon confidentielle.

LA VOIX DE L'EST - vendredi 22 janvier 1999



Le coup de grâce...

GRANBY - Suivant la vague de l'évolution effrénée de l'informatique, la jeune entreprise Blaney Informatique, née de la vision d'un jeune homme d'affaires de la région, a baissé pavillon, la semaine dernière. Il a été impossible hier de joindre le fondateur de la chaîne comptant six boutiques, François Blaney, afin qu'il confirme ou infirme que le coup de grâce a été asséné à ses magasins par une fraude ou un vol. L'entreprise a déposé son bilan, composé d'un actif de 46 000 \$ et d'un passif de 280 000 \$, aux mains du syndic Pierre McNicoll, que les créanciers et clients inquiets peuvent joindre au 1-514-747-5181. Au bureau de Sherbrooke de l'Office de la protection du consommateur, on dit avoir reçu une vingtaine d'appels de clients inquiets ayant fait un dépôt pour un appareil, de l'équipement en réparation ou bénéficiant d'une garantie pour un bien déjà acquis. L'assemblée des créanciers se tiendra le mercredi 3 février, à 14h, au bureau du Surintendant des faillites, rue King ouest, à Sherbrooke.

photo Alain Dion

LA VOIX DE L'EST

76, rue Dufferin
Granby, Québec
J2G 9L4

RÉDACTION 375-4555
TELECOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca

ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ (gratuit) #1SC00P

ABONNEMENTS 375-4555
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à 10h00

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TELECOPIEUR 777-7221

PUBLICITÉ 375-4555
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30
Délai: trois jours ouvrables
TELECOPIEUR 777-7221

MEUBLES INFORMATIQUES
à partir de **69\$**

CLUB MEUBLES
Avantage

OUVERT LE DIMANCHE

1555, boul. Industriel, FARNHAM 293-4727
(angle St-Paul)

Venez expérimenter la nouvelle façon d'acheter des meubles...

SOMMAIRE

Agenda	12
Décès	21-22
Économie	16
Jeux	19
A ne pas répéter	12
Petites annonces	18
Météo	21
Sports	23

TIRAGES

Quotidienne 3	904
Quotidienne 4	2507
Extra	004203

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	Livraison par motorisé
3,64 \$ taxes incluses	3,90 \$ taxes incluses

Histoire de rire

Prenez l'habitude de vous lever tôt. Il n'est pas bon de garder trop longtemps la tête au même niveau que les pieds.

PHARMAPRIX

GUY BUSSIÈRE
Aux Galeries de Granby 378-9946

Du lundi au vendredi dès 8 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

Le maire Duchesneau vend sa maison

Benoît Lapierre

GRANBY

Le maire Michel Duchesneau et sa famille se préparent à abandonner leur vaste propriété du 450, rue Duchesneau en même temps que les hauteurs du secteur sud de la ville.

La «maison du maire» deviendra bientôt celle d'un nouveau cadre de la compagnie Agropur qui vivait à Toronto et qui vient s'installer à Granby.

«Toutes les conditions sont acceptées, il ne reste plus qu'à passer le contrat. On doit avoir quitté pour le 1er mars», a indiqué le maire Duchesneau, en confirmant la vente.

«On quitte un endroit exceptionnel, avec une vue superbe sur la ville, mais avec mes activités de maire, mon entreprise et l'état de santé de mon épouse Micheline,

c'est devenu difficile de tout entretenir. Micheline tient à ce que tout soit impeccable, mais sa santé ne lui permet plus de tenir ça impeccable», explique-t-il.

Sans préciser le montant de la vente, il a indiqué qu'il avait accepté un prix légèrement inférieur à l'évaluation municipale, laquelle se situe actuellement à 346 000 \$. Mais elle atteignait 398 000 \$ il y a quelques années.

La maison est grande et le terrain fait 160 000 pieds carrés de superficie; M. Duchesneau y a aménagé entre autres un étang et une piscine. «C'est un très beau milieu de vie. Quitter tout ça, c'est vraiment pas évident. C'est une maison que j'ai dessinée et bâtie moi-même, on y a élevé notre famille. C'est difficile...»

Sa résidence, où viennent se mêler les styles néo-gothique et victo-



Le maire Duchesneau et sa famille quitteront d'ici le 1er mars la vaste propriété du 450, rue Duchesneau. photos Alain Dion et archives La Voix de l'Est



Shefford), mais je ne peux pas aller là. Tant que je serai maire de Granby, le reste de la planète me sera interdit.»

rien, fut longtemps une oeuvre inachevée dont il avait entrepris la construction en 1980. «Chaque année, j'ajoutais quelque chose. Au début, c'était un plan quinquennal, puis c'est devenu un plan décennal», dit-il.

Le 1er mars, le couple Duchesneau et leurs enfants, Jonathan et Crystel, se retrouveront quelque part en ville, mais ils ne savent pas encore où. «On n'a pas trouvé. On

va déménager dans une maison plus modeste, en attendant de trouver un site qui nous convienne pour construire. Ça peut prendre quelques mois ou quelques années, je ne sais pas.»

Une chose est certaine, le maire Duchesneau demeurera à Granby. «Tant que je serai maire, c'est un incontournable. J'avais une maison toute prête aux Boisées de l'Estria-

de (son lotissement du canton de



Granby: le déneigement se poursuit toujours

photo Alain Dion

GRANBY
BL

Le redoux des derniers jours n'a pas vraiment attaqué les bancs de neige laissés par la dernière tempête et c'est donc la souffleuse qui doit s'en charger.

En attendant la prochaine remontée du mercure, un léger refroidissement a quelque peu durci cette neige sale, mais rien pour retarder le déneigement, a indiqué le surintendant des travaux publics de Granby, Denis Lamoureux.

C'est plutôt la quantité de neige accumulée qui ralentit dans

leur travail camionneurs et opérateurs de machinerie. «Il y a des endroits où on n'avait pas encore soufflé de neige cet hiver. Dans certaines rues, il faut passer deux fois», explique M. Lamoureux.

Le temps doux prévu pour la fin de semaine devrait donner un autre coup de pouce à la Ville et si tout va bien, le surintendant prévoit que la souffleuse aura visité toutes les rues à déneiger vers le milieu de la semaine prochaine. Ce sont celles où l'un des deux trottoirs est nettoyé en hiver.

Oui, Revenu Canada peut enquêter sur vos finances...

Et sans violer la Charte des droits et libertés

OTTAWA
Presse canadienne

La Cour suprême du Canada a établi, hier, que les enquêtes menées par Revenu Canada sur les finances personnelles des contribuables ne constituent pas une violation de la Charte des droits et libertés.

Annulant un jugement rendu par la cour fédérale d'appel, les juges du plus haut tribunal au pays se sont rangés du côté du gouvernement dans cette cause impliquant l'homme d'affaires to-

rontois Angelo Del Zotto, qui a fait l'objet d'une enquête après avoir été soupçonné d'évasion fiscale en 1985.

La décision de la Cour suprême, qui met un terme à 14 années de démêlés judiciaires, a été rendue au lendemain des plaidoyers.

«Nous nous attendions à ce que la cour prenne un certain temps — il s'agit d'une cause très importante qui a des conséquences énormes», a déclaré Me Edward Greenspan, l'avocat de M. Del Zotto. «Nous sommes évidemment déçus.»

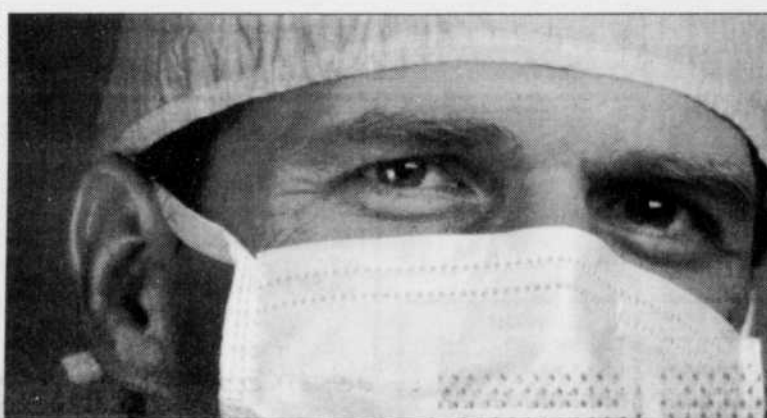
Pouvoir d'enquête

La section de la Loi sur l'impôt qui avait été invalidée par la cour fédérale accorde au ministre fédéral du Revenu le pouvoir

d'instituer une enquête à n'importe quelle fin concernant l'administration ou la mise en application de la loi.

Les responsables de l'enquête sont autorisés à saisir des documents et à assigner à comparaître certains individus susceptibles de posséder des informations liées à la cause.

Les procureurs fédéraux alléguent que l'enquête n'avait pas violé les droits de M. Del Zotto. Ils ont soutenu que même si le libre accès des enquêteurs à des renseignements personnels était jugé inconstitutionnel, la violation des droits et libertés de la Charte serait justifiée, car le gouvernement doit être assuré de percevoir adéquatement les impôts, qui sont essentiels à l'administration des affaires du pays.



en **direct**
sur la vie



Le Réseau de l'information

24 heures sur 24



Les anciens locaux de la MRC de la Haute-Yamaska accueillent maintenant la Corporation de développement communautaire, dont on aperçoit à l'avant-plan une représentante, Lucie Thibodeau.

photos Michel Saint-Jean



Un nouveau nid pour le communautaire

Marie-France Létourneau
CANTON DE GRANBY

Une maison communautaire loge maintenant dans les anciens locaux de la MRC de la Haute-Yamaska, situés rue Dufferin dans le canton de Granby.

La Corporation de développement communautaire (CDC) de la Haute-Yamaska, qui regroupe et supporte une vingtaine d'organismes de la région, y a établi ses quartiers et d'autres organismes le feront sous peu.

«Avant nous occupions un petit espace dans la Maison du Passant, rue Horner à Granby, mais c'était notre volonté d'avoir pignon sur rue et d'avoir un endroit avec des possibilités à développer», explique Lucie Thibodeau, agente de développement et de promotion à la CDC.

Les vœux de l'organisme ont pris forme l'automne dernier par une entente avec le maire du canton de Granby, Louis Choinière. La CDC loue les locaux 1 \$ par année et assume les frais d'entretien et de chauffage de l'édifice.

«Étant donné que la bâtisse est située sur le même terrain que l'hôtel de ville, on ne pouvait pas la vendre. Il nous restait donc la possibilité de la louer ou de la faire démolir», explique M. Choinière, qui considère cette entente comme

«une bonne chose pour les organismes».

La superficie de la bâtisse -3795 pieds carrés- étant considérable, la CDC a invité d'autres organismes à se joindre à elle. L'Association québécoise de défense des droits des retraités et préretraités (AQDR) s'est d'ailleurs empressée d'y répondre.

«On est très heureux de s'en aller là, affirme la présidente de l'organisme, Cécile Choinière. Ça va nous permettre d'avoir un pied-à-terre, une adresse. La secrétaire va y travailler une journée par semaine. Avant on se promenait avec le courrier, ça n'avait pas d'allure!»

Incubateur de projets

Idées de services en commun pour les organismes aux ressources limitées, de groupes d'achats, de centre de documentation: les projets de la CDC vont bon train depuis son emménagement dans la maison communautaire.

«Ça répond aux besoins de la CDC, lance Lucie Thibodeau. Mais, éventuellement, le scénario idéal voudrait qu'une telle maison accueille les organismes communautaires dans le centre-ville de Granby, à la Ruche par exemple, pour une question d'accessibilité de la clientèle et de partage des ressources.

L'AQDR, elle, a résolu le problème d'accessibilité pour ses quelque 225 membres en continuant à

organiser ses réunions générales au CLSC de la Haute-Yamaska, où elle les tient depuis 1984. «Nos conseils d'administration vont avoir lieu sur la rue Dufferin, les neuf membres ont une auto», dit la présidente.

Chose certaine, ça bouge à la nouvelle maison communautaire. Lors du passage de *La Voix de l'Est* cette semaine, un groupe de La Maison Joins-toi y avait loué un local pour y tenir une réunion. «On veut vraiment que ça soit un endroit ouvert pour tous les groupes», souligne Mme Thibodeau.

EN BREF

Fondeurs, patience!

GRANBY - Le Parc de la Yamaska est toujours ouvert aux skieurs mais les conditions sont tellement moches qu'il n'a accueilli personne lundi et mardi. Les responsables du parc attendent une bonne chute de neige pour entretenir les sentiers qui rebuteraient même les skieurs les plus motivés. Dimanche, les plus mordus ont skié quand même en dépit d'une neige collante qui n'était pas des plus invitant.

ANGLAIS
Ven., sam., dim., lun., mar., mer. et jeu. à 18 h 55

THÉÂTRE
P. 1000
141 Principale
Cowansville

LES 9
À 9 H
L'AUTRE PACTE
DU SILENCE

FRANÇAIS
Ven., sam., dim., lun., mar., mer. et jeu. à 21 h 10

WINTER FAMILY MOVIES 99
ANGLAIS: THE RUGRATS
Samedi et dimanche: 13 h et 15 h

POUR
INFO 263-5900

PETITES
ANNONCES

Pour une bonne affaire!
375-8888
(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30. Avant 16 h pour une parution le lendemain.)

Offrez un bouquet fleuri à chaque semaine
4 OEILLETES
5\$

Disponible 7 jours sur 7

Maison Montcalm
FLEURISTE

Avec vous depuis 54 ans
Stationnement facile
210 York, Granby 372-3925
L158859

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.
vous invite à un

SÉMINAIRE SUR L'ÉPARGNE-PLACEMENT ET LES INVESTISSEMENTS

le samedi 23 janvier 1999
de 9 h à midi
HÔTEL LE CASTEL DE L'ESTRIE
901, rue Principale, Granby

CONFÉRENCIERS INVITÉS :

Michel Doucet, analyste-gestionnaire
Lévesque Beaubien Geoffrion
Sujets : Situation économique
• Où vont les marchés en 99?
Le marché obligataire

Charles Guay, vice-président des Fonds Fidelity
Sujets : Le marché boursier
Comment bâtir un portefeuille gagnant dans un marché turbulent

Dan Sanders Fonds AIM GT Global
Sujet : Investir dans le secteur des soins de la santé

Stéphane Paquet Groupe de Fonds AIC
Sujet : Comment constituer un portefeuille d'excellentes entreprises

Aucuns frais d'entrée • Ouvert à tous
Pour information :
Simon Bilodeau • Philippe Mc Gale
conseillers financiers 378-0442

L159137

LA VOIX DE L'EST — vendredi 22 janvier 1999

■■■■■ CINÉMAS

LES GALERIES GRANBY
HORAIRE: 378-7614

--À L'AFFICHE--

CINÉMA
AUBAINE

MARDI et MERCREDI
-- en soirée --

4.50

SAMEDI et DIMANCHE
-- en après-midi --

■■■■■

LES BOYS II

Sem. à 7 h et 9 h 30
Sam. et dim. à 1 h 30, 4 h, 7 h et 9 h 30

JULIA ROBERTS
SUSAN SARANDON
ED HARRIS
LA BLONDE DE MON PÈRE

Sem. à 7 h 15 et 9 h 30
Sam. et dim. à 1 h, 3 h 30, 7 h 15 et 9 h 30

val kilmer
mira sorvino
à première vue
D'après une histoire vraie.

Sem. à 7 h et 9 h 30
Sam. et dim. à 1 h, 3 h 30, 7 h et 9 h 30

Bromont: la construction ne compense pas pour la baisse de l'évaluation

Richard Plante

BROMONT

Pour plusieurs villes de la région, 1998 n'aura pas été une bonne année pour la construction mais Bromont s'est en relativement bien tirée grâce à deux investissements majeurs dans les domaines commercial et industriel.

En juin, la construction de l'usine Axel J., fabricant de pigments de coloration pour le béton, a nécessité un investissement de 1,2 million de dollars.

Juin fut d'ailleurs le meilleur mois de l'année à Bromont puisque le secteur résidentiel a aussi entraîné des investissements importants, soit 1 136 100 \$.

En septembre, la construction du restaurant Burger King, en bordure de l'autoroute 10, a aussi donné un bon coup de pouce à la Ville avec un million d'investissement.

Au total en 1998, la construction résidentielle, commerciale et industrielle représente 9 869 018 \$ comparativement à 7 042 752 \$ en 1997.

Dans le secteur résidentiel, la situation s'est aussi améliorée mais légèrement. Les permis de construction et de rénovation atteignent 5 211 000 \$ en 98, soit 512 000 \$ de plus qu'en 1997.

Pour la mairesse, Pauline Quinlan, ce sont des résultats encourageants mais Bromont peut faire beaucoup mieux, estime-t-elle.

«Nous profitons d'un cadre de vie exceptionnel et il est certain que nous pouvons aller chercher encore plus de nouveaux résidents, indique Mme Quinlan. Cela fait partie de nos priorités et c'est pourquoi la Ville a décidé de travailler de concert avec l'Association pour la promotion résidentielle de Bromont.»

Cet organisme, créé l'été dernier, rassemble promoteurs, entrepreneurs et autres gens d'affaires et a pour principal mandat de faire la promotion de la Ville. Un dépliant publicitaire a entre autres déjà été publié et d'autres projets sont en cours avec l'appui de la Ville de Bromont.

Évaluation à la baisse

Malgré cette performance intéressante, la Ville de Bromont ne voit pas ses revenus augmenter en raison des nombreuses contestations qui ont causé une baisse importante de la valeur foncière.

Le rôle d'évaluation triennal déposé récemment montre en effet que la valeur foncière est passée de 424 911 400 \$ à 383 519 700 \$, une perte de 41 391 700 \$.

L'usine Hyundai est un gros morceau dans cette histoire. La valeur des installations du fabricant d'automobile coréen sont passées de 75 millions à quelque 50 millions à la suite d'une négociation avec la Ville.

Depuis la fermeture de l'usine, Hyundai a contesté son évalua-

tion à deux reprises. Quand tout allait bien, elle valait 108 millions.

Mais Hyundai est loin d'être la seule à contester ainsi. Les Versants et la station touristique ont aussi été dévalués.

À cet égard, la Ville de Bromont vit une situation particulière puisqu'ils sont plus nombreux qu'ailleurs à déposer une plainte du Bureau de révision de l'évaluation foncière (BREF).

Lors du dépôt du précédent rôle d'évaluation, on a contesté la valeur 190 propriétés pour un total de 100 millions de dollars. Au même moment, la Ville de Cowansville n'enregistrait que 39 plaintes pour une valeur de 10 millions.

Les entreprises ont jusqu'au 1er mai prochain pour déposer une plainte au BREF. Déjà, Charles Désourdy de la station touristique a indiqué qu'il contesterait probablement son évaluation qui est pourtant déjà passée de 6 à 4 millions. D'autres pourraient bien faire de même.

La mairesse Quinlan ne veut pas s'inquiéter de ce qui arrivera mais elle affirme que la situation préoccupe le conseil.

«C'est pourquoi nous avons présenté un budget serré pour 1999. À la première année d'un nouveau rôle d'évaluation, toutes les villes doivent se montrer prudentes», conclut Pauline Quinlan.

SALON MARIÉE '99

Le dimanche 7 février 1999
dès midi
à l'Érablière La Grillade
106, rue des Érables, St-Alphonse-de-Granby

DÉFILÉS DE MODE



Commerçants participants :

André Quintal, assureur-vie agréé
Normand Déziel, joaillier
Les Saisons de la Mode Brabant
Boutique de la Mariée K & B enr.
Les Secrets de Pénélope
La Maison Cadeaux
Rita Fleuriste Loignon enr.
Productions CHOK
Studio Robillard
Voyages Transatlantiques

Boulangerie Bissonnette
Imprimerie CCR Photocopie
Salon Magie Coiff enr.
Service Vidéo Image PVI enr.
Limousine Krystal inc.
Le Vaiselier illimité
Choco-Gâteau
Château Bromont
Duo Impromptu

ENTRÉE GRATUITE

OUVERT À TOUS
S.V.P. veuillez vous inscrire
auprès de commerçants participants

ou en communiquant avec André Quintal au 375-4377 ou Rita Fleuriste au 372-2881

L159601

IG Groupe Investors
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
LES SERVICES D'ASSURANCE I.G.



DENIS R. LACROIX
Représentant en épargne collective
(Fonds communs de placement)
Courtier en assurance de personnes

PLACEMENTS
ASSURANCES
378-7726

Société du groupe d'entreprise de
la Corporation financière Power



Bien de chez nous

Zellers «Tinky Winky» des Teletubbies

Samedi de 10 h à 16 h

Dimanche de 11 h à 16 h

EXPOSITION



de voitures
de collection
«HOT WHEELS»
samedi de
11 h à 16 h

Faites vous photographier avec «TINKY WINKY»

pour **1 99\$**

100 St-Jude Nord, Granby 375-4425 • Voisin de Super C

L163167

LA VOIX DE L'EST — vendredi 22 janvier 1999

22

22

22

Les missionnaires du lait cru tombent dans les pommes

BRIGHAM

Les «missionnaires» du fromage au lait cru au Canada ont quitté leurs premières amours pour se lancer dans la production et la transformation des pommes, à Brigham.



DENIS POISSANT

Rappelez-vous cette saga: le gouvernement fédéral voulait interdire ces délices il y a quelques années, mais Lucie Paulhus et Jean-Philippe Gosselin, alors propriétaires des Fromages Caron, ont mené une grande bataille contre ce projet, récoltant une pétition de 75 000 noms.

«On s'est même rendu au Parlement effectuer une dégustation. Et on a tout gagné!», rappelle Lucie Paulhus. C'était en juillet 1996. Un mois plus tard, ils vendaient leur entreprise d'importation de fromages fins au géant Saputo.

«Toute cette controverse a créé une incroyable demande pour les fromages au lait cru. Il aurait fallu doubler notre production, doubler le nombre d'employés. Mais nous, ce qu'on voulait, c'est un rythme de vie moins accéléré.»

Ils l'ont trouvé à Brigham. Des terres de plus de 300 hectares. Un grand verger, une grande maison, et une vieille grange décrépie à laquelle ils ont donné une allure du tonnerre, sur le boulevard Pierre-Laporte, entre Granby et Cowansville.

L'intérieur du bâtiment, tout en bois de pruche, est de toute beauté. On y retrouvera des entrepôts réfrigérés pour les pommes, des cuisines, un magasin, un café au deuxième, et même une salle de réception. D'ici la fin de la construction, Lucie Paulhus cherche un «produit vedette» en collaboration avec l'Institut de technologie alimentaire de Saint-Hyacinthe.

photo Michel St-Jean

Impossible de la manquer lorsqu'on prend cette route. Rouge, flamboyante. Des travaux de 500 000 \$ en tout. «C'était tout défilé, défilé. On a travaillé fort depuis juin 1998, on a participé à la construction.»

Ce n'est pas encore terminé, reste du finissage, mais l'ensemble est saisissant. Ça se veut une sorte de «complexe de la pom-

me», où l'on pourra acheter divers produits, déguster un café, et même regarder les gens travailler aux cuisines. Car le bâtiment, tout de bois de pruche à l'intérieur, enjolivé de murs de briques anciennes, est à aire ouverte.

Le joyau: deux vieux silos isolés qu'on a intégrés à la structure principale. «Dans l'un on fera vieillir du cidre, dans l'autre on af-

finera des fromages», explique Lucie Paulhus. Et le public pourra, à travers une vitrine, regarder à l'intérieur des silos.

L'ouverture officielle est prévue pour août 1999. Le site emploiera une dizaine de personnes.

Recherche

Le couple connaît très bien le marché de l'alimentation au Québec. Et la nouveauté ne les effraie pas. Ils avaient à peine vingt ans, dans les années 1970, quand ils ont acheté une simple «runne de fromage cheddar» d'une petite entreprise nommée Caron. Ils en ont fait une vaste machine employant 100 personnes, important plus de 600 fromages différents, près de 10 tonnes par semaine.

«Mais je disais toujours à mon chum, qui me trouvait bien achalandée, qu'on vendait les plus beaux produits mais qu'on ne produisait rien», dit la femme d'affaires.

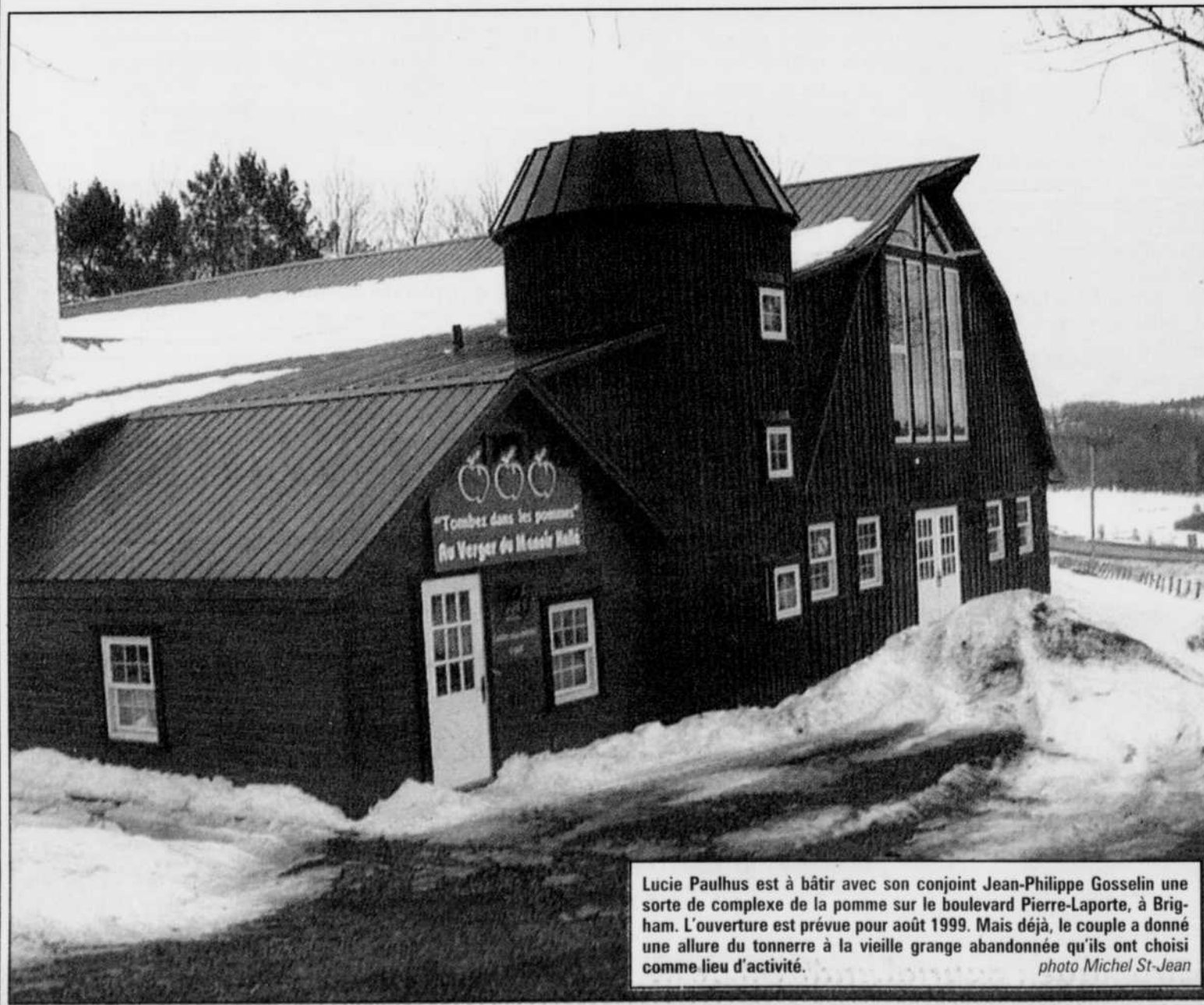
Jean-Philippe Gosselin est demeuré à l'emploi des Fromages Caron pour effectuer la transition. Il quittera cependant vendredi pour un an, peut-être pour toujours.

Car le couple a plusieurs idées. Mais surtout, il cherche un «produit vedette» en collaboration avec l'Institut de technologie alimentaire de Saint-Hyacinthe. Il y aura du jus, des tartes, un pot-pourri aux effluves de pomme peut-être. Mais la «superstar» n'est pas encore trouvée.

«Moi, j'aime les fromages qui puent, confie Lucie Paulhus, et je veux que notre produit soit quelque chose d'audacieux. Je ne vise pas les grandes surfaces, je veux faire des petits bijoux. Pour ce qui est de la distribution, ce n'est pas un problème, on a des contacts dans les meilleures boutiques fines du Québec.»

«C'était une belle aventure l'importation de fromages, mais il ne faut pas avoir peur d'en faire d'autres», ajoute-t-elle.

Son conjoint, lui, rêve de fabriquer son propre fromage à Brigham. C'est beau tomber dans les pommes, mais on ne renie pas pour autant son premier amour...



Lucie Paulhus est à bâtir avec son conjoint Jean-Philippe Gosselin une sorte de complexe de la pomme sur le boulevard Pierre-Laporte, à Brigham. L'ouverture est prévue pour août 1999. Mais déjà, le couple a donné une allure du tonnerre à la vieille grange abandonnée qu'ils ont choisie comme lieu d'activité.

photo Michel St-Jean

LES **4** APPAREILS:
1 799\$

Payez d'ici
l'an
2000

- Sans intérêt
- * Sans frais d'administration

rég. 2 176 \$

seulement



RÉFRIGÉRATEUR

- 2 portes
- Panier à légumes

CUISINIÈRE

- Horloge départ/arrêt
- Surface de cuisson mono-bloc

LAVEUSE

- Extra capacité
- 6 cycles

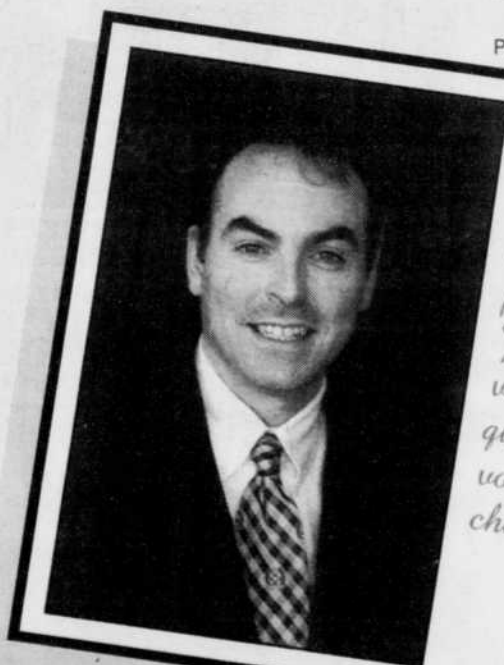
SÈCHEUSE

- Super capacité
- Arrêt de séchage automatique

* Sujet à l'approbation de crédit, après remise postale de Inglis



Photos à titre indicatif seulement



Bien vous renseigner et vous offrir les meilleures conditions du marché (prix et terme de paiement), voilà notre priorité! Je vous invite personnellement à venir prendre un petit café afin qu'on puisse se rencontrer et que vous puissiez vous sentir comme chez vous.

*Bienvenue chez vous!
Gabriel Setlakwe*

SETLAKWE

1204 Principale, Granby 378-9049
Courrier électronique : gabriel.endirect.qc.ca

AVANTAGE

1-888

338-8511

L158584

MAINTENANT OUVERT



- Mets végétariens
- Poulet
- Pizza
- Mets Indiens

Les déjeuners du week-end se poursuivent.
Nous conserverons nos plats italiens
les plus populaires.
Salle de jeu redécorée et améliorée
pour les enfants.

925 Principale, Granby 378-9911

L163189



SERVICES FINANCIERS LA LAURENTIENNE



Sur la photo, nous apercevons Mme Maryse Leblanc, adjointe administrative, M. Denis F. Morin, directeur de développement et M. Léon Gagnon, directeur général.

DÉMÉNAGEMENT

Publi-reportage

Les **Services Financiers La Laurentienne**, distributeur en priorité des produits d'assurance-vie et de placements Desjardins, tiennent à vous faire part de leur **nouvelle adresse** soit : **4, rue Guy à Granby**, ainsi que de leur nouvelle bannière.

Un investissement de plus de 60 000 \$ a été nécessaire à l'aménagement de leur nouveau local.

Les **Services Financiers La Laurentienne**, chef de file dans tous ses produits, est considéré parmi les premiers distributeurs au Québec.

4, rue Guy, Granby 378-0088

Charest réclame un mode de scrutin proportionnel

Michel Hébert

POHENEGAMOOK
Presse canadienne

La loi électorale québécoise devrait assurer une représentation proportionnelle des partis politiques à l'Assemblée nationale, estime le chef libéral, Jean Charest.

Les élections étant passées, il est temps, dit-il, d'amorcer une réflexion «à froid» sur un mode de scrutin qui permettrait aux partis politiques d'être représentés à l'Assemblée nationale en fonction de leur poids dans la population.

Selon M. Charest, l'écart entre le nombre de votes et le nombre

de sièges obtenu par son parti aux dernières élections est «exagéré».

Les libéraux ont obtenu 1 777 858 votes, c'est-à-dire 43,55 pour cent des suffrages aux élections du 30 novembre 1998. C'est 27 618 votes de plus que le Parti québécois qui a obtenu 1 744 240 votes, soit 42,87 pour cent des suffrages exprimés. L'Assemblée nationale compte pourtant 76 députés péquistes et 48 libéraux. Mario Dumont est le seul député de l'Action démocratique, même si son parti a recueilli 11,81 pour cent des suffrages.

«Lorsqu'il se présente une situation comme celle-là, où il y a un écart exagéré, je pense qu'un mode de représentation proportionnelle compensatoire serait justifié», a déclaré Jean Charest, hier, à l'issue du caucus de trois jours de ses députés à Pohenégamook, dans le Témiscouata.

«Il n'y a pas une élection qui nous attend dans quelques mois, a-t-il ajouté. Comme ça, on peut faire un examen à froid. On va certainement inviter le gouvernement à faire une étude de cette question-là pour qu'on puisse avoir un système qui est plus équitable.»



Pourquoi ne pas essayer la prière?

Vous ne croyez peut-être pas à l'efficacité de la prière mais il reste que la prière fait partie d'une pratique utilisée par les gens qui font face à des épreuves difficiles comme : la maladie, le deuil, une tragédie, un besoin d'emploi, des troubles

dans la vie du couple ou de la famille, etc.

La Bible nous enseigne que la prière est un moyen de communication mis à la disposition de l'homme. Elle nous permet de faire connaître nos besoins à Dieu. Elle a été utilisée par les croyants depuis toujours. Elle fait encore partie de leurs pratiques parce qu'elle a su prouver son efficacité. Il est écrit : «Ne vous inquiétez de rien; mais en toute chose faites connaître vos besoins à Dieu par des prières et des supplications.» Jésus a dit : «Ce que vous demanderez au Père, il vous le donnera. Jusqu'à présent vous n'avez rien demandé, demandez, et vous recevrez, afin que votre joie soit parfaite.»

L'Église de Dieu de Granby a mis sur pied un ministère de prière. L'objectif est d'aider tous ceux qui traversent une épreuve difficile. Il arrive qu'une épreuve puisse sembler insurmontable, mais pour Dieu, rien n'est insurmontable. C'est la raison pour laquelle nous nous réunissons tous les soirs de la semaine afin de prier. Nous aimerions inclure vos requêtes dans nos prières, mais, pour ce faire, il nous faut les connaître. Nous vous encourageons à appeler au **378-7612** afin de nous faire connaître vos requêtes en les laissant sur le répondeur. Ce même jour, votre requête sera présentée à Dieu lors de notre service de prière.

ANNONCE

L163185

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY

INFO-HORAIRE: 776-6908
SEMAINE DU 22 AU 28 JANVIER '99

LE PRINCE D'ÉGYPTÉ (G)
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15

PATCH ADAMS (V.F.) (G) ROBIN WILLIAMS
VEN. ET LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 1:45 - 4:20 - 7:00 - 9:30

UNE ACTION AU CIVIL (G) J. TRAVOLTA
VEN. ET LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 1:45 - 4:15 - 7:00 - 9:30

PRÉMONITIONS (13+) ANNETTE BENING
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

VIRUS (V.F.) (13+) JAMIE LEE CURTIS
VEN. ET LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

LES PROS DU COLLEGE (13+) J. VAN DER BEEK
VEN. ET LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

JAMIE LEE CURTIS
VIRUS
EN VERSION FRANÇAISE

LE RIRE EST CONTAGIEUX.
ROBIN WILLIAMS
PATCH ADAMS
D'après une histoire vécue.

JAMES VAN DER BEEK



LES PROS DU COLLEGE
V.F. DE VARSITY BLUES

matinées
SAM. & DIM.
(avant 18h)
sauf jours fériés **4,50 \$**

loto-québec

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	2 020 127,50 \$
5/6+	7	86 576,90 \$
5/6	190	2 551,70 \$
4/6	11 218	82,80 \$
3/6	216 316	10,00 \$
Ventes totales: 13 785 367,00 \$		
Prochain gros lot (appr.): 5 000 000,00 \$		

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 \$
5/6+	0	50 000,00 \$
5/6	8	500,00 \$
4/6	572	50,00 \$
3/6	11 879	5,00 \$
Ventes totales: 496 029,00 \$		

	Tirage du	NUMÉRO: 687098
99-01-21	99-01-21	99-01-21
1 2 5 13 17	3 4	NUMÉRO 004203
19 21 31 34 41	904 2507	
49 51 55 59 61		
63 64 65 69 70		

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Mihaela Armaselu

COSTESTI, Roumanie
Associated Press

Les «gueules noires» marchent sur Bucarest. Au quatrième jour de leur marche sur la capitale roumaine, les mineurs en colère ont forcé hier le barrage, pourtant imposant, dressé par les forces anti-émeutes dans le sud du pays. Les affrontements ont fait une quarantaine de blessés et plusieurs policiers ont été pris en otages par les grévistes.

Les mineurs ont attaqué «de façon organisée, comme une armée», a déclaré le porte-parole du gouvernement, Rasvan Popescu. «Ils ont fait prisonniers des policiers.» M. Popescu n'a pas précisé le nombre de ces prisonniers mais la chaîne privée Antenna-1 parle d'une cinquantaine de policiers pris en otages.

Le président Emil Constantinescu a réagi à l'issue d'une réunion d'urgence du gouvernement. «Il ne s'agit plus d'un conflit du travail», et cette situation «porte atteinte à l'autorité de l'État», a déclaré le président roumain qui a réuni hier soir le Conseil suprême de défense.

Le ministre de l'Intérieur Gavril Dejeu, critiqué pour n'avoir pas su stopper la marche des mineurs, a été limogé et remplacé par Constantin Dudu Ionescu, un ancien vice-ministre de la Défense âgé de 42 ans. MM. Dejeu et Dudu Ionescu sont tous deux membres du Parti national paysan au pouvoir.

Au quatrième jour de leur marche sur Bucarest, les quelque 7000 mineurs ont donc réussi dans l'après-midi à forcer le barrage dressé en travers de leur route.

Roumanie: les mineurs prennent des policiers en otages



Les forces anti-émeute ont utilisé des gaz lacrymogènes pour tenter de disperser les mineurs.
photo Associated Press

EN BREF

Belgrade fait marche arrière

BELGRADE (AP) - Le gouvernement yougoslave a annoncé hier peu après minuit qu'il «suspendait» l'ordre d'expulsion du chef de la mission de vérification de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), l'Américain William Walker. M. Walker avait accusé les forces serbes de «crime contre l'humanité» après la découverte samedi des corps de 45 Kosovars à Racak, au sud-ouest de la capitale régionale de Pristina.

L'Art de la
Décoration

Autrefois
Luc Décoration

Choix de papier peint

Dentelles, couvre-lits,
draperies, stores

Création et confection
exclusives

Service à domicile

Conseils couleurs



Francine Brodeur Roy
Artiste décorateur

378-0777

ça cache ça dure...

BETONEL

le vrai magasin de peinture



20%
DE RABAIS

sur toutes les peintures
d'intérieur au latex et latex
acrylique 100 %
jusqu'au 6 février 99

375-9449

393 St-Jacques, Granby

L159120

Attachez vos
tuques
ça brasse
chez
NISSAN

- 5 vitesses
- Climatiseur sans CFC
- Radiocassette AM-FM
- Et beaucoup plus

0 \$ COMPTANT

225\$ /mois*

99 SENTRA XE



0 \$	225 \$
999 \$	199 \$
1 495 \$	189 \$

99 MAXIMA ES



- Automatique
- Antipatinage
- Sièges et miroirs chauffants
- Et beaucoup plus

0 \$	399 \$
1 495 \$	369 \$
2 750 \$	339 \$

0 \$ COMPTANT

369\$ /mois*

TRANSPORT, PRÉPARATION ET CLIMATISEUR INCLUS

* Location 48 mois, 18 000 km annuel. Valeur résiduelle garantie. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS. Taxes en sus.

La vie est une route



à vous d'en profiter!

GRANBY
NISSAN

433 Principale, Granby 378-9088



Laurent Barré
Directeur général



Gaston Synnott
Conseiller



Christian Houle
Conseiller

L159133

LA VOIX DE L'EST — vendredi 22 janvier 1999

11

À NE PAS RÉPÉTER...

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865



Claude Daigneault
Collaboration spéciale

Agenda



Aujourd'hui

Réunion **Al-Anon (non-fumeurs)** se réunit tous les vendredis à 20h, au CLSC de Farnham.

Soirée de bingo organisée par la **paroisse St-Luc**, tous les vendredis à 19h, au sous-sol de l'église, Granby.

Soirée organisée par le **Café d'accueil chrétien**, pour les 15-25 ans, tous les vendredis à 19h30, au 18 St-Antoine, nord, Granby.

Club d'âge d'or de Granby: Soirée de danse en ligne à 19h30, au local.

Club d'âge d'or Princesse: Billard et pétanque à 12h, partie de cartes à 19h30, au local.

Réunion des **Gamblers anonymes (non-fumeurs)**, tous les vendredis à 20h, à la Maison Le Passant, 436 Horner, Granby.

Dîner-causerie organisé par **Agri-rencontre**, à 11h45, au Motel Le Granby, 700 Principale, Granby. Invité: M. Yvon Roulx.

Pratique de danse en ligne organisée par le **Club d'âge d'or St-Alphonse**, tous les vendredis à 13h30, à la Salle municipale.

Qu'est-ce qui peut bien faire que **Francine**, l'épouse de **Daniel Deslandes** (CCR), rougis tout autant que son propre rouge à lèvres... et pourquoi demande-t-elle à **Jean-Luc Compagnat** de ne (surtout) pas m'en parler...

Le grand golfeur dont **Alain Dion** parlait dans sa chronique d'hier est **Jack Nicklaus**. Et la réponse à l'énigme: on ne trouve aucun numéro de téléphone confidentiel dans l'annuaire.

Ouf! Oubliez la flûte «travesti»

re» de mon potin du début de semaine et pensez plutôt à une flûte «travesti» parmi les instruments dont l'**Harmonie de Granby** est à la recherche... Le son est meilleur. Qu'est-ce que j'avais écrit là!

Louise Hoder, commissaire au tourisme, est arrivée en retard à une réunion du CLD, non pas parce que son auto n'avait pas démarré à cause du froid, mais plutôt parce que la gentille madame avait laissé ses clés à l'intérieur après avoir actionné le moteur du premier coup.

Et vous croyez que ça n'arrive qu'aux femmes? Parlez-en donc à **Denis Leclerc**, le président de la Base de plein air Davignon. Alors qu'il s'affairait en compagnie d'un garagiste, **Diane Lanctôt**, de Tourisme Bromont, lui a lancé: «Qu'est-ce que tu fais là, mon beau Denis...? Ce dernier lui a répondu: «C'est une affaire de femme...» Eh ben!

Pauline Jacques, bien connue pour ses plats préparés à la perfection et toujours savoureux, a un faible pour les chiens. Elle les adore et les gâte. Lors d'une réception à laquelle participaient des gens du groupe Mira, **Pauline** avait même préparé une assiette pour le chien-guide. On rapporte qu'à un certain



Denis Leclerc



Pauline Jacques



Marcel Henniaux

moment de la soirée, **Lise**, l'épouse de **Jean Royer** (Mira), a été surprise à «piquer» les biscuits dans l'assiette du chien-guide... Ça va faire!

Un duel enlevant est prévu, demain samedi, lors de la joute de hockey entre les membres et les employés du **Club de golf Royal Bromont**. La partie qui se joue à l'Aréna de Bromont va débiter à 22h et le public est invité. **Maurice** dit «Momo la fusée» **Desruisseaux** insiste pour rappeler que l'entrée est gratuite pour les... 400 premiers spectateurs.

Il y aura séminaire sur l'épargne-placement et les investissements au Castel de l'Estrie, le samedi 23 janvier. **Philippe McGale** et **Simon Bilodeau**, de Lévesque Beaubien Geoffrion, en sont les principaux organisateurs.

C'est lundi prochain, 25 janvier, le dîner du Club du lundi, au Castel de l'Estrie. Parmi les invitées, on mentionne les noms de **Suzanne Théoret**, de Gaz Métropolitain, **Nicole Poirier**, de Bell Canada, et **Chantal Bossée** (TelCom).

La spécialiste du voyage, **Carole Bélanger**, remplace un professeur en tourisme au Cégep de Granby. **Carole**, qui relève le défi pour une période de 15 semaines, enseignera «des réservations dans une agence de voyages». Je suis certain que ses élèves vont bien apprendre et (certainement) l'apprécier.

Le maire **Michel Duchesneau** a pouffé de rire (faut l'entendre) quand **Marcel Henniaux** lui a raconté qu'ayant perdu pied, il avait fait quelques enjambées dans le vide avant de retomber sur le sol (la glace, sans doute) et se... marcher sur les mains. Grands pieds, grandes mains, grand **Marcel**.

Quel est le plus important imprimeur de billets de spectacles en région? **Jocelyn Lemoine** (Palace) sans aucun doute. Il a même offert, généreusement, sa contribution pour la venue du Carrousel de la GRC, en mai prochain, même si le spectacle sera présenté à l'Aréna Léonard-Grondin.

Benoît Voyer a plein de projets «religieux» et fort intéressants d'ailleurs. Il s'en passe des choses dans ce monde et **Benoît** est en

plein le gars pour les mener à bien. On aura l'occasion d'en reparler.

Il y en a un autre qui n'a presque plus de temps à lui, depuis qu'il a pris sa retraite. En effet, **Laurent-Guy Morin**, «l'éternel» argentier des Petits chanteurs de Granby, «bénévole» à gauche et à droite et demeure un conseiller très en demande, même à Magog, Sherbrooke, Drummondville... C'est un peu ça, la retraite!

André Couture, administrateur pour SOS Dépannage, fait maintenant partie du comité qui régit celui du Carrousel de la GRC. D'ailleurs, tous les profits seront remis à son organisme.

Louise Lapointe, qui est responsable du recrutement au club Toastmasters, est très satisfaite des résultats de la campagne menée avant les Fêtes. Les gens ont tellement bien répondu qu'il faut maintenant changer de salle, faute de place...

Jacquelin Tremblay, l'un des plus grands spécialistes de l'entretien des pentes de ski au Québec, est en train de faire des merveilles pour les **Folies d'hiver**, au parc Daniel-Johnson, avec un BR 400. Il faut absolument voir ça.

Louis Grignon est un fin connaisseur de la politique américaine et il suit de près le procès en destitution du président Clinton. Quand nous livrera-t-il ses impressions et réactions? Est-il démocrate ou républicain?



Le club de hockey Aramis 1933-34

Cette photo, empruntée à Réal Charland, présente l'édition 1933-34 de l'équipe de hockey Aramis de Granby. À l'avant, dans l'ordre habituel: **Alphonse «Peanut» St-Onge**, **Alfred «Ted» Thurrier** et **Sam Aubin**. Dans le même ordre, deuxième rangée: **F. Webster**, **Sarto Fournier**, **Raymond Forand**, **A. Guay**, **J. Bessette**, **Armand «Barber» Beauregard** et **W. Porter**. Debout, à l'arrière: **Rosaire Forand**, secrétaire, **C. Martel**, trésorier, **J. Bousquet**, arbitre, **L. Harel**, président du club, **Pierre-Horace Boivin**, vice-président, **Urgel Fournier**, gérant, **Georges Costis**, propriétaire, et **L. Duchesne**. Absents, au moment de la photo: le gardien de but **A. Casavant** et le capitaine **F. Mitchell**. A cette époque, le club évoluait sur une patinoire aménagée à l'arrière du garage Charland, lui-même situé rue Principale, en face du parc Miner.

Bonne Fête



Joyeux anniversaire de naissance à **André Roy**, de Bromont (Adamsville); **Louise Lacombe**, de St-Césaire; **Jean-Luc Roy**, de Granby; **Émilie Primeau**, de Farnham. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, du lundi au vendredi).

SEARS

**VENTE
DE
2
JOURS**
Et quantité de bons achats

**OUVERTURE
À 8 H
SAMEDI**

VOYEZ CES OFFRES SPÉCIALES D'OUVERTURE, LE SAMEDI 23 JANVIER 1999, DE 8 H À 10 H

sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles. Achats sur place seulement. Certains articles ont peut-être déjà été soldés la semaine dernière

**Rabais
30%**

**TOUTES LES CHAUSSURES
SPORT À PRIX ORDINAIRES
POUR HOMMES**

Rabais 40%

TOUS LES BAS-CULOTTES SECRET^{MD}

Y compris ceux à culotte de maintien, ceux en voile, les mi-bas et d'autres.

Rég. Sears 4,75-13,50. Chacun

2⁸⁵-8¹⁰

**Rabais
10\$**

SÉCHOIR À CHEVEUX

VIDAL SASSOON^{MD}

SÉRIE TURBO GOLD

N° 83705. Rég. Sears 34,99.

24⁹⁹

**Rabais
7\$**

**GRILLE-MAÏS KENMORE
À AIR CHAUD**

Grains de maïs éclatés sans huile, une collation plus saine. N° 81935. Rég. Sears 24,99.

17⁹⁹

**Rabais
7\$**

MINI-HACHOIR KENMORE^{MD}

Garantie de 2 ans; renseignements en magasin. N° 81404. Rég. Sears 24,99.

17⁹⁹

**Moitié
prix**

PERCEUSE 3/8 PO, SANS FIL, 7,2 V

Comprend un bloc d'alimentation, chargeur, coffret, jeu de 21 forets et dragonne.

N° 22179. Rég. Sears 119,99.

59⁹⁹

**Rabais
60%**

NÉCESSAIRE COUTEAU 17 PIÈCES

3 manches de couteau différents, 13 lames, 1 brucelles, le tout dans un étui en mousse

PVC. N° 90565. Rég. Sears 19,99.

7⁹⁹

**Moitié
prix**

**ENS. DE DRAPS TOUT POUR LA
MAISON^{MD} GOUSSET PROFOND^{MD}**

N° 56725/6/7. Rég. Sears 24,99-59,99.

1 pl.- G 2 places. Ens. **12⁹⁹-29⁹⁹**

L'ensemble: 1 drap plat, 1 housse, taie(s) d'oreiller.
Après 10 h, épargnez 40% sur les prix ordinaires Sears.
Les épargnes ne peuvent être combinées à d'autres offres

Rabais 60%

**DOUILLETES, COURTEPOINTES ET
PARURES DE LIT VARIÉES**

**Maintenant
3⁸⁸ Chac.**

**TAIES D'OREILLER
AVEC ÉQUIPES DE LA LNF^{MC}**

Diverses équipes.

Rég. Sears 19,99.

Le choix varie suivant les magasins

2 jours d'offres exceptionnelles! Prix en vigueur le samedi 23 et le dimanche 24 janvier 1999

SEARS

DIVERS

- MARCHÉ AUX PUCES -

A VENDRE



La solution:

LES PETITES ANNONCES DE

La Voix de l'Est

La Voix de l'Est

tu changes mon quotidien!

375-8888

Plus de 93 rubriques différentes. Il y en a sûrement une pour vous!

L158756

CLUB
Aramis

Granby Inc.

Conseil 14

ASSEMBLÉE
SPÉCIALE

le dimanche
24 janvier 99
à 10 h 30

Sujet :

RAPPORT FINANCIER

au
DOMAINE ARAMIS
450, ch. Grande-Ligne
à Granby

Bienvenue
à tous!

L158678

GRANDE VENTE FIN DE SAISON

Jusqu'à

70 %

DE RABAIS

sur toute la
marchandise
automne-hiver en
magasin

TOUT EST RÉDUIT!



Lot de
BLOUSONS
D'HIVER à
49 \$

• Manteaux • Casquettes • Pantalons velours côtelé • Accessoires • Chapeaux • Bottes • Chandails • Chemises sport • Etc.

Spécialiste des grands points jusqu'à 4 XL

Mercerie

Au ♥ de la mode depuis 1951

JOS LAMOUREUX

149 Laurier, Granby 372-8243



L158918

Hydro: de grands projets en 1999



Pierre April

QUÉBEC
Presse canadienne

Le président de la société Hydro-Québec, André Caillé, a déclaré, hier, que le temps est maintenant venu de cesser de flâner, de se traîner les pieds, pour enfin se lancer résolument, en 1999, dans la réalisation de grands travaux hydroélectriques.

Devant près de 300 représentants d'entreprises membres de l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec (ACRGTO), réunis en congrès dans la Capitale, M. Caillé a clairement proposé «de remettre le cap là où il devrait être, soit sur la croissance».

«On en est rendu à décider si on doit produire ou acheter ailleurs, a-t-il dit. Ça fait pas mal de temps qu'on ne réalise pas de projets. Ça fait tellement longtemps qu'on a maintenant intérêt à y regarder de près et à produire ici.

«Il est temps qu'on passe à la construction et qu'on développe nos ressources», a-t-il soutenu.

Selon le président d'Hydro-Québec, tout est question d'affaires. Il a expliqué que les projets re-

quis pour satisfaire à la demande (70 pour cent pour le marché québécois et 30 pour cent vers l'exportation) vont entraîner des investissements de 12 milliards \$ sur une période de 10 ans et la création de 75 000 emplois dans le seul secteur de la construction.

Agir vite

«La table est mise, a-t-il dit, pour une reprise du développement hydroélectrique au Québec. Nous devons agir vite pour saisir les occasions qui se présentent au moment où la société Hydro-Québec est en train d'assainir son bilan. Elle sera là dans le marché déréglementé dans un an. On est dans une situation où on doit se décider à savoir si on veut encore ou si on ne veut pas.

«Je ne veux bousculer personne, a affirmé M. Caillé, ce n'est plus le temps d'être des flâneurs. On va donc agir pour être là en temps utile.»

Le président d'Hydro-Québec n'a pas voulu préciser davantage les projets — les chutes Churchill ou Grande-Baleine — auxquels la société d'État pense.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

OPÉRATEUR(TRICE)S DE PRODUCTION

VIASYSTEMS, anciennement Circo Craft, le chef de file de l'industrie des circuits imprimés, a plusieurs postes à combler à son usine de Granby.

VOUS

- possédez un D.E.S. ou une attestation d'équivalence;
- avez un an d'expérience en milieu manufacturier;
- êtes disponible pour travailler sur tous les quarts de travail, mais surtout de soir, de nuit ou de fin de semaine.

NOTRE OFFRE

- un salaire très concurrentiel et des primes d'équipe avantageuses;
- un excellent programme d'avantages sociaux et l'éligibilité à des régimes de bonification;
- la possibilité d'un poste régulier après 24 semaines.

Si vous savez faire preuve d'initiative et si vous rencontrez les exigences mentionnées (obligatoires pour que votre demande soit considérée), acheminez votre CV accompagné de votre diplôme (ou attestation d'équivalence) à :



VIASYSTEMS.

Seuls les candidats retenus recevront un accusé de réception.

SOCIÉTÉ VIASYSTEMS CANADA INC.
379, rue Brignon
Granby (Québec) J2G 8N5
Télécopieur : (450) 378-0194



**TRX 300
ÉDITION
SPÉCIALE**

TRX300 «Édition Spéciale» incluant treuil,
ensemble de pneus agressifs, moteur plus
puissant, protège-pied.
Garantie prolongée incluse

* PAL en sus. Sur 60 mois. Sur approbation de crédit. Valide jusqu'au 31 janvier 1999

ATELIER
Pierre Beullac
MOTOSPORT

HONDA

Meilleur service depuis 19 ans!

Route 104, West-Brome 263-6902

**OUVERT
LE SAMEDI**

L163505

LA VOIX DE L'EST — vendredi 22 janvier 1999

15

22

22

22

Petro-Canada: les profits ont fondu en 98

CALGARY
Presse canadienne

Petro-Canada n'a pas échappé aux conséquences de la faiblesse du prix du pétrole: ses profits ont chuté de 69 pour cent en 1998, a annoncé la compagnie, hier.

De l'énorme 306 millions \$ qu'elle avait encaissés en 1997, ses profits sont passés à 95 millions \$ en 1998. «La faiblesse exceptionnelle de la valeur du pétrole a rendu l'année 1998 très difficile pour l'industrie», a affirmé le président Jim Stanford.

Ce dernier a cependant déclaré que l'ancienne société d'État se concentre sur ce qui présente le meilleur potentiel, comme la production de gaz naturel et le forage en haute mer. Histoire d'absorber les coups durs, Petro-Canada a par ailleurs amassé plus de 400 millions \$ en se départissant de certains actifs secondaires.

M. Stanford a toutefois soutenu que la stratégie de croissance de Petro-Canada tenait toujours la route, et ce malgré le prix du baril de pétrole, qui tourne actuellement autour de 12 \$ US.

Les profits de la compagnie se

sont chiffrés à 39 millions \$ au quatrième trimestre de 1998, comparativement à 78 millions \$ à la même période de l'année précédente. Les rentrées nettes pour 1998 ont été de 830 millions \$, tandis qu'elles avaient été de 1,263 milliard \$ l'année précédente.

Le rendement de la plateforme de forage Hibernia, au large de Terre-Neuve, a été plus élevé que prévu.

ÉCONO-BRÈVES

Déception

MONTREAL (PC) - Avec des revenus et des bénéfices en hausse, Radiomutuel n'a connu qu'une grande déception en 1998: elle n'a pas réussi à percer le marché de l'affichage aux États-Unis. «Nos efforts n'ont pas manqué, mais les résultats concrets tardent à venir», a déploré le président du conseil d'administration, président et chef de la direction de Radiomutuel, M. Normand Beauchamp, lors de l'assemblée annuelle.

Ottawa: non à une monnaie commune nord-américaine

Huguette Young

OTTAWA
Presse canadienne

Faisant écho au gouverneur de la Banque du Canada, le premier ministre Jean Chrétien et son ministre des Finances Paul Martin ont indiqué hier qu'ils pensaient qu'une monnaie commune à l'échelle du continent nord-américain ne serait pas avantageuse pour le Canada.

«Je ne pense pas que ce serait approprié pour le Canada, a déclaré M. Martin à la sortie de la réunion du conseil des ministres. La comparaison avec l'euro n'est pas juste», a-t-il souligné.

«Dans ce cas, il y a eu une alliance entre plusieurs pays dont beaucoup étaient de taille comparable et qui ont décidé de créer une nouvelle monnaie. Dans le cas de l'Amérique du Nord, il s'agirait d'une intégration de deux ou peut-être trois pays, dont l'un est de plus grande taille et je ne pense pas que ce soit convenable pour le Canada.»



Le premier ministre Chrétien n'est pas chaud à l'idée d'une union monétaire nord-américaine.

photo Presse canadienne

De même, le premier ministre Chrétien ne semble pas emballé par la perspective d'une union monétaire nord-américaine.

Est-ce inévitable à long terme?

«Je ne sais pas, mais ce n'est pas un problème à ce moment-ci», s'est-il contenté de dire.

Devise américaine

Hier, le gouverneur de la Banque du Canada, Gordon Thiessen, a fait valoir que l'euro, la monnaie unique européenne, se prêterait difficilement au contexte nord-américain, notamment parce que la structure économique du Canada est très différente de celle des États-Unis.

Dans le contexte d'une monnaie commune nord-américaine, le Canada serait obligé d'adopter la devise américaine, a avancé M. Thiessen. Privé d'un taux de change flottant pour parer aux crises économiques, le Canada perdrait un levier économique important, a-t-il déclaré devant le Cercle canadien d'Ottawa.

BOURSE DE MONTREAL

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can.	16500	0.880	0.820	0.820	-0.040	C-MAC	90132	28.150	27.100	27.100	-0.900	Melkor	400	0.150	0.150	0.150		Robex	4500	0.240	0.240	0.240	+0.010
ADS	5900	3.100	3.000	3.100	+0.050	CAE Inc.	48100	8.800	8.700	8.700	-0.100	Memotec	78300	1.300	1.000	1.110	-0.190	Rockest	2000	5.250	5.250	5.250	-0.250
AFACAN	10000	0.100	0.100	0.100	-0.020	CCL Ind A	200	16.500	16.500	16.500	-1.000	Merrill	4544	112.650	111.000	112.650	-1.350	RCentelB	800	23.000	22.500	22.500	-0.500
Air Res	1000	2.420	2.420	2.420	-0.060	ICL Ind S	100	16.100	16.100	16.100	+0.500	Metanex	2753300	8.000	7.850	7.850	-0.100	RogersC.A	700	21.200	20.000	20.000	-0.650
Albit-C	184525	14.300	13.500	14.250	+0.450	ICG Gr A	726905	38.250	36.800	37.250	-0.500	Metrol A	35866	21.500	20.900	21.000		RogersC.B	218063	20.500	19.850	19.850	-0.450
Alcan	8822	5.900	5.800	5.800		Com Dev	1880	7.950	7.800	7.950		Met B	11319	53.000	51.000	52.500	+1.500	Roland	8475	5.800	5.650	5.750	+0.100
Alcan E	11800	7.000	6.750	6.950	+0.250	CTV	19000	21.250	21.250	21.250	-0.750	Microtel	400	6.100	6.100	6.100	-0.050	Royal Av	13750	2.200	2.120	2.120	-0.030
AgriRek	500	0.600	0.600	0.600		Cabano	67100	3.050	2.920	2.950	-0.150	Microtel	61000	0.290	0.250	0.290	+0.040	Royal G	25090	38.000	38.000	38.000	-0.400
Air Canada	95554	6.700	6.550	6.550	-0.150	ICSI	21850	1.630	1.540	1.540	+0.190	Microtel	9316	12.050	11.800	12.000	-0.050	Royal Log	1075	4.250	4.100	4.100	-0.500
AirCan A	305000	5.500	5.400	5.400	-0.150	Caldera	10000	0.100	0.100	0.100	+0.035	Microtel	12500	3.800	3.600	3.800	+0.300	RoyalStd	1100	0.150	0.150	0.150	
Alta.energ	31239	34.650	34.200	34.600	+0.350	Call-Net	17190	12.600	12.400	12.500	-0.700	Microtel	20000	0.700	0.700	0.700	-0.020	SAMSUS	126151	1.180	0.950	1.000	-0.170
Alcan AII	11150	41.250	40.500	40.500	-0.450	Call-NB	21100	12.950	12.800	12.800	-0.700	Microtel	136000	0.320	0.270	0.285	+0.015	SNC-Lav	9850	12.950	12.850	12.850	-0.100
Alcan E	121500	0.680	0.650	0.650	-0.050	Cambior	53500	0.290	0.230	0.230	-0.030	Microtel	10000	0.080	0.080	0.080		SNC-Lav	22365	4.000	3.760	3.760	-0.190
Alcan E	4840	20.000	19.900	19.900	-0.100	Cambior	8100	8.050	7.850	7.900	+0.150	Microtel	99714	13.800	13.200	13.200	-0.600	San Fra A	450	10.500	10.500	10.500	-0.500
Alcan E	400	26.550	26.000	26.200	-0.350	Cambior	4325	12.300	12.150	12.300	-0.050	Microtel	500	25.750	25.750	25.750	+0.250	San Fra B	500	6.250	6.250	6.250	+0.200
Alcan E	348590	15.000	14.050	15.000	+0.900	Cameco	77045	40.250	38.000	39.650	+2.150	Microtel	38759	44.500	44.350	44.350	-0.200	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	34855	0.580	0.540	0.560	-0.030	Camp Res	1858	0.360	0.360	0.360	-0.010	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		Camp Res	500	25.550	25.550	25.550	-0.050	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		Cdn. Nat.	2637	81.900	81.050	81.050	-0.750	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		Cdn. Oxy	46565	16.450	16.100	16.250		Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		CP Ltd	17548	31.350	31.000	31.100	-0.250	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		Can Resil	14076	41.900	41.150	41.400	+0.400	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC Tire A	700	48.000	47.750	48.000		Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitA	500	48.500	48.500	48.500		Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitB	22825	4.900	4.900	4.900		Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitC	10000	0.430	0.430	0.430	+0.030	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitD	400	5.750	5.750	5.750	+0.050	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitE	400	5.650	5.650	5.650	-0.150	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitF	7875	7.800	7.500	7.500	-0.250	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitG	11500	0.490	0.410	0.490	+0.080	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitH	10935	50.350	49.000	49.200	-1.700	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitI	1000	0.810	0.810	0.810	-0.020	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitJ	24200	0.035	0.035	0.035	+0.005	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitK	1000	0.490	0.490	0.490	-0.060	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitL	300	32.500	32.000	32.000	-1.750	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitM	3230	19.050	18.000	18.450	-0.750	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitN	25524	18.450	17.750	18.150	-0.650	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitO	2184	7.700	7.400	7.400	-0.300	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitP	200	5.500	5.500	5.500	-0.600	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitQ	800	12.200	12.200	12.200	-0.300	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitR	25304	27.000	25.500	26.000	-0.750	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitS	83677	27.000	25.750	25.900	-0.350	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitT	118000	0.075	0.075	0.075	-0.005	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitU	2900	5.900	5.750	5.800	-0.050	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitV	550	17.750	17.750	17.750	-0.250	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitW	2000	14.150	13.600	14.000	-0.250	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitX	4000	3.100	3.000	3.000	-0.100	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitY	2567	0.100	0.100	0.100		Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitZ	4501	0.025	0.025	0.025		Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitAA	200	72.000	72.000	72.000	-1.000	Microtel	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100	Seagum	9850	7.900	7.750	7.850	+0.100
Alcan E	500	0.230	0.230	0.230		IC UnitAB	319264	6.000	5.400	6.000	+0.600	Microtel											



*Toujours le meilleur choix,
les meilleurs prix, au meilleur taux!*



TAUX DE FINANCEMENT

à partir
de

4.8%*
sur les véhicules
de 1994 à 1999

NOTRE TERRAIN A ÉTÉ AGRANDI ET NOS PRIX RÉDUITS



9 400\$

1992 NISSAN MAXIMA GXE, 108 000 km



8 700\$

1996 DODGE NEON EX, 2 p., 5 vit., aileron, 47 km, noire



9 500\$

1993 VOLKS GOLF CL turbo, diesel, 4 p., 5 vit.



10 700\$

1993 MERCURY GRAND MARQUIS LS, V-8, «mags», 2 sièges électriques, etc.



**SPÉCIAL
13 900\$**

1993 INFINITI J-30, V-6, toit, DC, cuir, prix de liste : 16 900\$



12 900\$

1997 HONDA CIVIC EX, 4 p., clim., gr. électrique, aileron, etc.



17 900\$

1997 TOYOTA CAMRY CE, 4 cyl., clim., groupe électrique



6 700\$

1995 SUZUKI SWIFT, 2 p., 4 cyl., aut., 65 000 km



18 700\$

1997 FORD RANGER XL, 4x4, V-6, 5 vit., «mags», 42 000 km



SPÉCIAL 13 900\$

1992 ACURA LÉGENDE LS, toit, cuir, DC, prix de liste : 16 075\$



11 500\$

1996 PONTIAC GR-AM SE, V-6, 4 p., t. équipée, 1 propriétaire, comme neuve



13 900\$

1993 TOYOTA CAMRY LE, V-6, toit ouvrant, «mags», aileron



16 500\$

1996 DODGE CARAVAN SPORT, 4 p., 3.3 L, 4 sièges capitaines, «mags», etc.



9 700\$

1993 CHRYSLER INTREPID ES, t. équipé, original



15 500\$

1997 DODGE GRAND CARAVAN, 7 pass., clim.



8 900\$

1995 CHEVROLET CAVALIER, 4 p., aut., seulement 52 000 km



10 900\$

1993 BUICK LESABRE LTD, 3.8 L, t. équipée, 1 propriétaire



25 400\$

1997 TOYOTA CAMRY XLE, V-6, toit, «mags», DC, seulement 18 000 km



14 500\$

1996 DODGE CARAVAN (3 en inventaire), 6 cyl., 7 pass., clim., 2 p. coulissantes, bal. de garantie



11 800\$

1996 DODGE STRATUS ES, 4 p., aut., clim., gr. électrique, bal. de garantie

NOS SPÉCIAUX PETITS BUDGETS



2 400\$

1989 PONTIAC TEMPEST LE, V-6, gr. électrique, «mags»



2 900\$

1988 PLYM. VOYAGER, V-6, 7 pass., 87 000 km



1 600\$

1987 PONTIAC FIREFLY, 4 p., automatique



950\$

1986 FORD TAURUS, 4 p., aut., 91 000 km



2 400\$

1991 FORD TEMPO L, 4 p., aut., très propre



Gaston St-Jean



Fernand St-Jean



Pierre Massicotte



Luc Racicot

* 4,8 % sur 36 mois, 5,8 % sur 48 mois
ou 6,8 % sur 60 mois

601 Principale, Granby

(voisin de la Cantine Chez Ben)

378-1212

85 VÉHICULES EN STOCK

**SI NOUS N'AVONS PAS LE VÉHICULE
QUE VOUS RECHERCHÉZ
NOUS VOUS LE TROUVERONS**

ANNONCES

PETITES

375-8888
ou télécopieur
777-7221

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H 30 *

* avant 16 heures pour parution le lendemain

* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 631
SERVICES	640 à 648
EMPLOIS	660 - 661
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A DONNER Ford ZX2 1998 à l'achat d'un cottage jumelé à Marieville, constr. 1994. Info: 450-548-5809

BRIGHAM, 50 min. de Montréal: cottage de luxe 9 pièces avec grand terrain 12,600 m², 4 c.c., 2 salles de bain, foyer, patio, int. refait à neuf, chauff. élect. et bois. Très beau site. Pour information: 450-535-6385 ou 450-263-4480.

CANTON GRANBY : grande maison à palier, 6 1/2 pces, 3 c.c., s-s fini, garage double chauffé, remise 12x14, 28,000 pi.ca., impeccable. 450-372-1692

PAR LE PROPRIÉTAIRE, Bromont, maison vinye 1987, 3 c.c., syst. alarme, balayouse centrale, s-sol semi-fini, grand terrain de 20,000 p.c. avec arbres, remise. Prix 84,000\$. Inf. 534-5558



CANTON GRANBY : Cottage 3 c.c., grand terrain, impeccable. Occupation immédiate. Proprio transféré. 119 900 \$.

R.P. REINDLER
(450) 266-7711
ROYAL LEPAGE ACTION
courtier immobilier agréé

501-C421029

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A WATERLOO, A VENDRE maison à revenus, 4 logements, toiture et revêtement faits à neuf. Aucune offre raisonnable refusée. Cause : maladie. Inf. 776-6927

503 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

COUPLE SÉRIEUX RECHERCHE FERMETTE à louer avec option d'achat pour un an, 2 ou 3 acres, Warden, Waterloo ou Stukely Sud. Inf. 450-532-4467



163 LOGEMENTS VENDUS EN 1998

Yves Forand

375-1621 378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

501-C421121

Pour un service à votre mesure



Luce Laverrière

378-0469

le choix des gens

AVISÉS

ACHAT
VENTE
ÉCHANGE
IMMEUBLE À REVENUS
SUCCESSION



501-C421106

510 COMMERCES À VENDRE

#665- RESTAURANT 70 PLACES AVEC ÉQUIPEMENT ET LOGEMENT À L'ÉTAGE.

#650- LOCAL 1200 P.C. AU CENTRE FRONTENAC POUR BUREAUX OU COMMERCE.

#636- BUREAUX DE 4,200 P.C. TRÈS MODERNE DANS LE PARC INDUSTRIEL.

#535- 11,000 P.C. HAUTEUR 12 PI. 3 QUAIS DE CHARGEMENT

#532- 13,000 P.C. HAUTEUR 14 PI. QUAIS DE CHARGEMENT

#100- 60,000 P.C. HAUTEUR 12 À 14 PI. 5 QUAIS DE CHARGEMENT.

LA CAPITALE, CLAUDE FOURNIER COURTIER
450-378-8461
Courtier immobilier agréé
www.granby.com/fournier-capitale

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

3% MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 380\$/mois, situé au 575 Duvernay. Tél : 777-6617 ou 531-3215

AAA - 1% meublé, chauffé, câble, à 325\$; 2% à 335\$; 3% à 395\$; 3% luxueux à partir de 370\$; 3% à Ste-Cécile de Milton à 260\$. 378-4121

AAAAA 3%, 335\$ à 370\$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, livres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin, 378-6391 ou cell. 776-0636

504 VISITES LIBRES

Les Boisés du Grand-Duc



VISITE LIBRE
Dimanche
de 13 h à 16 h
au 894 de la Roche
(ou sur appel en tout temps)

Les Immeubles Granby inc.

Courtier immobilier agréé

776-5266

LA BUSE
Terrain de 16 000 p.c., service d'aqueduc. Garage en option.

Vivez le plus beau développement à Granby

504C42121



Gabrielle Trudeau

Votre maison c'est ma vie depuis 1981

378-8461
378-7322

501-C422550

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

APP. 2%, meublé, chauffé, éclairé, s.lavage, stationnement, secteur Duvernay et St-Charles N., 300\$/mois et 325\$/mois, libres imm. 375-6800

APP. 5% LIBRE IMM., 195 boul. Fortin, Granby, lockers int. / ext., terrasse, 455\$/mois, frais re-paint. Info : Carmen Ruel, bur. 450-795-6801

CENTRE-VILLE: 1% et grand 2% modernes, meublés, asp. central, intercom, salle de lavage, remise. 375-6495

504 VISITES LIBRES

VENDEUR DE L'ANNÉE 1997
à la franchise La Capitale Granby inc.

L'anxiété ressemble aux graines de sable dans une huître; quelques graines produisent une perle; trop la tuent.

Claude Fournier

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

378-8461

501-C421102

www.granby.com/fournier-capitale

501-C421105

Francine Légaré

Pour vendre ou acheter

Le service d'abord
et avant tout!

7 jours / 7

378-4120

RE/MAX



RE/MAX Professionnel F.L. inc.
Courtier immobilier agréé

Le Permanent
ESTRIE

Courtier immobilier agréé

Pour tous vos besoins
en multifamiliale ou
commerciale... Les
échanges ça nous connaît

378-8085

Gaston Lacroix

Marco Fontaine

ACHAT-VENTE-ÉCHANGE

421024

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT, 3%-4%-5%, rénovés à neuf, vue sur pentes de ski, libres imm., 1 MOIS GRATUIT.
Info : 777-6617 ou cell. : 531-3215

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

2%, 3%, 4%, 5%

Immédiatement et 1er février

Réservation : mars, avril, mai, juillet
Plusieurs modèles disponibles à Granby
Certains, possib. semi-meublés ou meublés.

777-1323

4% DANS BAS D'UN 4 LOGIS, au 146 Albert, locker, frais peint, planchers de bois franc partout, libre. 375-5371

AAAA 5% à louer, libre immédiatement, près parcs, arène et polyvalente. Arrêt autobus scolaire en face. 1 mois gratuit sur un bail de 12 mois. Au 482 Fournier, Granby. Appelez André au 771-5555 (pagette)

AAAAA 4% au 1er plancher, rue Faima, près école St-André, libre imm. Inf. 777-0453 ou 776-1976

GRANDS 3%-4%-5% modernes
libres imm./fév., à partir de 395\$
style condo à aires ouvertes.
armoires mél. blanche, comptoir-lunch,
aspirateur central, inst. lav.-séch. dans 3%
secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
124 Laurent, 41 Pinard, 276 Simonds. 372-2474

BEAU GRAND 4%, 2e étage, 170 Leroux app.3, tapis neufs, pré-lavés neufs, frais peint, balance janv. gratuit. Libre imm. 378-7230

EDIFICE ST-JACQUES : 355, rue St-Jacques, 2e étage en arrière, grand 4% avec ascenseur. Jour: 776-9688; soir: 375-6383

GRANDS 4%-3%. Secteur Robinson et Notre-Dame. Attention particulière pour personnes retraitées. Inf: 372-3450

HAUT DE DUPLEX, 5%, 3 c.c., planchers bois, 259 St-André O., 460\$/mois. Occupation rapide. Jour: 372-1065, soir: 777-0517

539 CHAMBRES À LOUER

A GRANBY, au 347 St-André Ouest, chambre meublée avec frigo, lavabo, lav. séch., endroit tranquille, 40\$/sem. 375-2421

543 BUREAUX À LOUER

RUE PRINCIPALE: espace 1,200 pi.ca., préparé pour clinique ou bureau, 400\$/mois, chauffé, stationnement, libre imm. 378-8642

BROMONT
3 1/2 - 4 1/2



• Près des centres commerciaux
• Peints à neuf • Parc intégré
• Piscine

Bureau de location
9 Sherbrooke, Bromont

Tous les jours de 11 h à 19 h

534-3629

532C421247

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

04% Galeries ou arène, beaux logis propres, bois franc, bonnes références exigées. 375-1621

1110-1120-1160 SIMONDS SUD
près J-H Leclerc. 4% à 350\$ et 5% à 405\$, plancher béton, porte-patio. Concierge.
Inf. 776-7567 ou 375-0908

3%, A SOUS-LOUER : au 536 Fournier, 2e étage, tapis neufs, frais peint, inst. lav.-séch., locker int. Marcel Parent : 375-5895

HOROSCOPE

BÉLIER

 du 21 mars au 20 avril

Vous serez porté à prendre le bon côté des choses. Votre optimisme sera constructif. Vous saurez mettre de l'eau dans votre vin, vous serez plus psychologue que jamais et vous saurez vous dominer.

TAUREAU

 du 21 avril au 20 mai

Vous pouvez accroître vos ressources en faisant preuve d'imagination et en vous creusant un peu la tête. Ce soir, vous serez en dette. Vous réaliserez vos désirs les plus chers.

GÉMEAUX

 du 21 mai au 21 juin

L'aprudence s'impose ce jour. Cherchez le moyen d'augmenter vos revenus, même si cela exige des cours par correspondance. Surprise agréable l'après-midi au cours d'une promenade.

CANCER

 du 22 juin au 22 juillet

Mettez un frein à votre goût pour les discussions, les polémiques, les querelles pour des riens. La personne qui vous aime recherchera surtout la bonne entente.

LION

 du 23 juillet au 23 août

Vous ferez quelques conquêtes et vous aurez du succès malgré vous car vous vous sentirez distant, froid, détaché. Il y aura quelques complications dans vos rapports avec l'être cher; rien ne vous ébranlera.

VIERGE

 du 24 août au 22 sept.

On vous induit en erreur. Une proposition devient inacceptable. Une personne vous contredit. Beaucoup de bruit pour rien. A chacun son tour. On attend un mot de vous. attention aux curieux. L'initiative ne vous appartient plus.

BALANCE

 du 23 sept. au 23 oct.

Ne prenez pas systématiquement le parti contraire à celui de la personne qui vous aime, ou craignez les heurts. Écoutez les conseils de ceux qui sont bien intentionnés à votre égard. Sachez vous contenter de ce que vous avez.

SCORPION

 du 24 oct. au 22 nov.

Bonne entente avec ceux qui vous entourent. Soyez prudent dans vos paroles car on a l'oeil sur vous et on pourrait vous critiquer. Ne vous réfugiez pas dans le rêve et n'ignorez pas les problèmes; affrontez-les.

SAGITTAIRE

 du 23 nov. au 21 déc.

Votre manque de sincérité est sur le point de vous jouer un vilain tour. Vous êtes en danger de perdre l'être qui mérite le plus votre affection. Il faut faire diligence. Tout le mérite vous revient au sujet d'une entrevue.

CAPRICORNE

 du 22 déc. au 20 janv.

Une méthode d'éducation nouvelle pour un enfant particulièrement difficile pourrait être commencée et donner d'excellents résultats. Un nouveau traitement entrepris vous donnera entière satisfaction.

VERSEAU

 du 21 janv. au 19 fév.

L'autre sexe s'améliore de plus en plus. Une invitation arrive à son heure. Une personne vous intrigue. Vous ne faites pas fausse route. Une découverte vous enchante. Vous ressentez une drôle d'impression. Votre curiosité est en éveil.

POISSONS

 du 20 fév. au 20 mars

Prenez des contacts d'affaires, en vue d'obtenir un poste qui soit plus en rapport avec vos capacités professionnelles. Soyez entreprenant et dynamique. Vous possédez en main tous les atouts susceptibles de vous faire gagner des points.

J E U X

545 LOCAUX À LOUER

1,400 P.I.C.A. ET PLUS, libre imm., grand stationnement déneigé, chauffé, éclairé, annonce lumineuse fournie. Inf. 372-1595 ou 372-7093

ESPACE DE : 350 à 1,000 p.i.ca. et plus, au rez-de-chaussée, 2e et 3e étages, très bien situé coin St-Charles et St-Jacques. Faites une offre. 372-6511

548 DEMANDE À LOUER

RECHERCHE CHAMBRE dans maison privée, 51 ans, non-fumeuse, de préférence aux alentours église St-Benoit. 770-1727

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

DISTRIBUTEUR DEMANDÉ pour produit antidérapant révolutionnaire. Territoire exclusif. Info: M. Michel Bernard, (819) 822-6141

572 TROUVÉ

TROUVÉ BEAU CHAT noir dans les environs du Wal-Mart, le 13 janv. il est très gentil et veut revoir son propriétaire. 375-2090

MOTS CROISÉS

NO 510

LILIANE CHRÉTIEEN

HORizontalement

- Machines servant à exploiter les machines perforées.
- Chez les Gaulois, druide d'une classe intermédiaire de la hiérarchie - Dévastation.
- Étendue désertique caillouteuse - Aperçoit - Voucher.
- Vive démanègeaison - Se rendra.
- Lac d'Italie - Scies.
- Bigorneau - Platine.
- Tombola - Petit rongeur.
- Agaçons - Froment.
- Application à qqch - Columbus est sa capitale.
- Iridium - Venus au monde - Tara.
- Tranche de pain grillée - Deux - Période d'activité sexuelle des mammifères mâles.
- Corps de tout blason - Blessée dans sa dignité.

VERTICALEMENT

- Poisson marin voisin de la raie - Mot latin.
- Phobie - Masse de pierre très dure.

SOLUTION DU PROBLÈME 509

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
B	E	R	C	A	N	T	E	C	E	P	
A	V	A	L	O	R	T	H	E	S	E	
R	A	S	E	T	T	E	A	R	A	D	
I	N	O	R	E	T	R	I	B	U	E	
O	G	I	V	E	S	E	N	E	R		
L	I	R	O	N	T	V	E	R	S	A	
E	L	G	A	I	N	E					
E	P	U	I	S	A	N	T	T			
R	E	L	A	T	I	O	N				
O	M	A	R	N							
R	E	T	A	P	E	R	S	O	U	E	
T	R	O	I	S							

- Badines - Symbole de l'or.
- Do - Érucrions.
- Fils de Jacob - V. d'Italie (Ombrie).
- Retirerions.
- Triage - Ch.-l. de c. du Loiret - Conifère.
- Lot - Il ressemble parfaitement à une autre personne.
- Quatre - Chef méris manitobain - Interj. exprimant le rire.
- Longue veste de tissu épais - Boules-de-neige.
- Le moi - Conclusion d'un ouvrage littéraire.
- Qui est placé du côté gauche de l'écu (hérad.) - Avant l'automne.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

pierre
Bellefleur
vend...
107 propriétés vendues en 1997
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé 501c421114

600 DIVERS ARTICLES

1 DIVAN, 2 causeuses, très propres; 3 tables et lampes, 450\$; bibliothèque 4 morceaux, en bois, brun pâle, très propre, 600\$. 469-2524

ACHAT ET VENTE de meubles neufs et usagés. Spécial : Mob. chambre 6 mcs 750\$, mob. cuisine, radio avec CD, desserte en bois, vaisseliers, futons. Possibilité de crédit sur place aussi paiement direct. Tél. 375-0517
BAZAR GAGNON, 726 Dufferin.

600 DIVERS ARTICLES

ENCAN STUKELY SUD, antiquités, meubles, vaisselle et autres. Tous les samedis soir à 19h. Au 2179, Route 112. Inf. 1-450-297-4041, ou rés. 1-450-291-3582

GÉNÉRATRICE NEUVE 3,000 watts, Coleman, 800\$. Inf. 263-2181

LAVEUSE G.E., 5 ans, blanc sur blanc, 245\$. Inf. 372-7073

SPÉCIAL - PLANCHER FLOTTANT merisier à 2.49\$ p.i.ca. PRÉFINI 4x7, fini vinyle 6.99\$ / feuille. Parqueterie cerisier 12x12 à 1.77\$ p.i.ca. no 1. 3/4 érable Mill Run préfini grade B à 3.19 p.i.ca.
Rodons inc. 263-0868 - Livraison gratuite.

602 ANIMAUX

CHIOTS HUSKI MALAMUTE âgés de 2½ mois, à vendre 50\$ chacun. 295-3114

603 ARTICLES DE SPORTS

SKIS ALPINS intermédiaires, bottines Nordica 9-10, 300\$. Wakeboard O'Brien Evil-Twin, Surosa, 350\$. Slalom Synergy TC 65", 400\$. Et fusil Rem., cal. 12, pompe Slugger, montures incluses, 350\$. Acheterais mini 14. Info : 378-4979 ou 372-4723

375-8888

Un numéro
qui peut
rapporter
GROS!

Du lundi au
vendredi
de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h
pour publication
le lendemain.

MOT MYSTÈRE

NO 2921

6 LETTRES — LE MOT CLÉ: S'ABSENTER

ancré	dehors	filer	partir	silence
appel	dépeuplé	fuite	personne	sorti
	détale			
bref	disparu	home	quitte	télégramme
	domicile			
caché	émigré	libre	résigné	téléphone
cavale	éloigné	loin	retard	triste
clef	ennui	longtemps	retour	
clos	ermite	manque	retraite	valise
congé	évadé	message	revu	vite
	évasion		route	
date	exil	oubli		
débandade	exode		seul	
déçu				

Solution du problème précédent: temporaire

F	R	D	E	G	A	S	S	E	M	V	I	T	E	S
E	E	R	B	I	L	O	D	R	A	T	E	R	O	R
R	T	L	E	O	E	R	C	N	A	P	M	L	E	O
B	O	R	C	M	L	T	R	Q	E	I	C	D	A	H
T	U	U	I	E	T	I	U	F	T	H	O	U	U	E
E	R	G	T	S	N	I	X	E	R	X	C	R	L	D
L	R	E	D	E	T	A	L	E	E	E	A	A	E	S
E	D	I	V	T	M	E	D	N	D	P	V	E	C	P
P	T	E	E	A	G	A	N	O	S	A	S	U	N	M
H	R	I	N	R	D	O	M	I	Q	I	L	E	E	E
O	O	Q	A	N	S	E	D	S	L	O	F	O	L	T
N	U	M	A	R	U	A	R	A	E	I	N	E	I	G
E	M	B	E	T	T	I	V	L	U	P	G	S	N	
E	E	P	L	E	D	E	P	E	U	P	L	E	E	O
D	E	N	G	I	S	E	R	P	A	R	T	I	R	L

LA VOIX DE L'EST — vendredi 22 janvier 1999

19

603 ARTICLES DE SPORTS

SKIS NEUFS paraboliques Head Cyber 26, prix 500\$ ferme. Inf. 378-3993

604 INFORMATIQUE

PENTIUM 233 MMX 32 ram, modem, carte de sons, moniteur 15 po. 899\$, IBM, 300 mhz, carte de sons, moniteur, 950\$. Tél: (450) 293-1216.

PROBLÈME D'ORDINATEUR? Technicien expérimenté, service à domicile à partir de 20\$/hre. Tél: (450) 293-1216.

610 MACHINES À COUDRE

MACHINES COUDRE plain et à 2 aiguilles, une Reese, machine à boutons, couteau-tailleur, fil. Cause: retraite. Inf. 378-0001

611 VÊTEMENTS

JACKET en raton laveur, gr. 10-12, pour femme, valeur 2,500\$, laissé à 900\$. 378-9293 après 11h.

MANTEAU DE FOURRURE vison iris blue, ligne A, dame (5'4" et moins), valeur à neuf 5,000\$, excellent état. Prix à discuter. 375-4462

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS FRANC MÉLANGÉ semi-sec, 35\$/la corde; Bouleau 32\$/la corde non livré Prix spécial pour grosse quantité. Inf. 532-4965

ÉRABLE DE MONTAGNE en blocs de 15" secs coupés 1 an, 59\$/la corde livré; BOIS mélangé en blocs 15" secs, 48\$/la corde livré. 534-2941

630 ESCORTES

AAAAAAGENCE LES 100 CIELS
Nouveauté, 7/7, 24/24. Jolies hôtesse, Nous engageons. 770-0387, 770-0277 Granby, région

★AAAAAAGENCE SUNNY★
Nouvelles hôtesse disponibles.
Nous engageons et on reçoit.
Granby, Bromont et environs. 531-3626

★★★AGENCE BLEUE NUIT★★★
L'essayer c'est l'adopter
Escorte femme + homme disp. 24/24h 7/7 J.
372-9385

★★★AGENCE SEXCELLENCE★★★
Confidentialité - Courtoisie - Choix - Qualité...
Ns recevons - 7/7 - 24h/24 - Ns ns déplaçons
372-3576

****PRIVÉE****
Je reçois jour et soir.
372-0673

631 LIGNES ÉROTIQUES

NOUS SOMMES D'INNOCENTES COLLEGIENNES SOLITAIRES
en manque et nous voulons jouer les vilaines.
À peine légal.
1-900-451-5955, 62¢/min.

640 SERVICES OFFERTS

ATTENTION MESSIEURS!
Pourquoi stressés? Il y a le RELAX CLUB
Le centre de beauté et de détente... à voir!
758 St-Jacques, Granby, 360-5042

AVIS

À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

SERVICE C. LAROQUETTE

Réparation

d'électroménagers

- Laveuse
- Sécheuse
- Cuisinière
- Réfrigérateur

Spécialiste
du four micro-ondes
777-0770 640-C42271

640 SERVICES OFFERTS

ATTENTION FIANCÉS

En collaboration avec plusieurs marchands et professionnels de la région, une belle journée pour vous à La Grillade, le dimanche 7 février à partir de midi. Gratuit, prix de présence, informations. Condition: s'enregistrer pour recevoir votre invitation. André: 777-4454; Diane 372-2881

DÉNEIGEUR DE TOITURE
Estimation gratuite.
(450) 777-2154 (450) 360-2522 paget.

MASSAGE

Mme Labbé, 777-4370

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non; vieille ferraille et vieille machinerie. Alons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 539-4730

645 SANTÉ

POUR ARRÊTER DE FUMER
CONTACTEZ-NOUS, 378-9642

660 PERSONNEL DEMANDÉ

BOUCHER avec ou sans expérience demandé, poste à temps plein ou temps partiel. Avoir de l'entregent, aimer le public et avoir de la rapidité. Service au comptoir. Avoir une formation en débitage de boeuf un atout. Salaire concurrentiel. S'ad. en personne: Délices des Viandes, 210 Foch, Granby.

CHAUFFEUR CAMION Classe 1, avec expérience, pour Montréal - Granby, le soir. Inf. 378-3993

CHAUFFEURS DE TAXI à temps plein, avec permis de conduire Classe 4C Poket Number. Demandez Luc au 360-7216 ou 378-2000

MÉCANICIEN POUR CAMION LOURD, mécanicien générale de camion diesel, avec expérience, travail de 5 à 6 jours / semaine de soir, 293-3568.

PERSONNEL DEMANDÉ à temps plein, pour A & W de l'Ange-Gardien, se présenter au 99 Rte 235, entre 11h et 17h. demandez Laury-Ann.

IGA Daigneault Cowansville

Recherche un candidat pour le poste suivant:

Commis Fruits et Légumes

- 2 ans d'expérience
- disponible en tout temps
- 30 h et plus.

Présentez-vous au:
1531, rue Sud, Cowansville
demandez
Louis Bilodeau, 263-3686

CONSTRUCTION

COMPTABLE

poste permanent

Exigences:

- C.A. demandé ou études collégiales équivalentes
- Expérience (2 ans) minimum
- Connaissances logiciel
- Avantage Coûts Contrats

Tâches:

- Préparation états financiers mensuels
- Comptes payables
- Rapports mensuels et annuels
- Comptabilité diverse

Salaire à discuter selon expérience et adaptation.

Pour information
de 8 h à 17 h

Mme Henriette Choinière
(450) 372-3560

660 PERSONNEL DEMANDÉ

POSEUR DE RECOUVREMENT SOUPLE demandé

Tapis, prélat. Emploi stable.
Maison reconnue depuis 25 ans.
Jour: 1-450-691-7233; soir: 1-450-691-7391

PROVIGO GAGNON

330 St-Jacques à Granby
Recherche personne dynamique pour combler le poste de

GÉRANT(E) DES VIANDES

Le (la) candidat(e) devra posséder 3 ans d'expérience dans un poste similaire.
Salaire compétitif en plus des avantages sociaux.

Pour rendez-vous: 375-1815
demandez Robert Gagnon.

SECRÉTAIRE DENTAIRE

Le Centre dentaire Roger Berger recherche une secrétaire dentaire bilingue pour un poste à temps plein (environ 30 hrs/semaine). S.V.P. faites parvenir votre C.V. au: 20, rue Principale Nord, Sutton, JOE 2K0, ou par télécopieur (450) 538-6098

SERVEUR(EUSE) demandé(e), avec expérience dans restauration, 777-5994 samedi après 9 h.

TECHNICIEN(NE) COMPTABLE demandé(e), 2 à 3 ans d'expérience. Envoyez votre C.V. sur télécopieur au 450-469-4547 attention de Gilles Pelletier.

AIDE-CUISINIÈRE à temps partiel, environ 30 hrs, soir et fin semaine. Cantine chez Tomy, tél: 777-3032.

BARMAN, BARMAID, shooter girl, busboy, avec expérience, pour le club en région. Demandez Mike ou laissez message, après 18 h, au 450-776-1595

BESOIN D'UN CHAUFFEUR pour Canada & États-Unis, classe 1, bilingue, 3 ans d'expérience minimum dans le transport général. Travail à temps plein. 777-5969

Prograin

Entreprise spécialisée dans le conditionnement de grains recherche un

Électromécanicien
en maintenance générale

Exigences:

- D.E.S. en électromécanique
- 3 ans d'expérience en industrie
- Autonome, débrouillard, observateur et précis
- Bonne connaissance en mécanique
- Bonne connaissance en soudure

Faites parvenir votre C.V. avant le 31 janvier 1999 à:

Semences Prograin
att. Christian Boissé
145 Bas Rivière Nord
St-Césaire (Québec)
JOL 1T0

Poste ouvert également aux hommes et aux femmes. 660-C420265

670 AUTOS

SUNFIRE 1998, 17,000 km, location, possibilité de transfert de bail, reste 22 mois à 337\$. Droit à 25,000km/année. Pas de dépôt de garantie donne le 1er et dernier paiement. Cause: achat maison. 776-7589 le soir ou 776-5976 jour.

SUZUKI SIDEKICK 4x4, 1989, autom. 120,000km, excellente condition, prix à discuter. Inf. 266-0654

TOYOTA CAMRY 1994, LE, garantie jusqu'en 2001, 31,000km, A-1. Inf. après 16h au 378-8189

TOYOTA COROLLA 1989, autom. 80,000km, un seul propriétaire, prix 3,900\$. Inf. 375-7832 (répondeur).

ISUZU I-MARK 1989, 4 ptes, man., 5 vit., très propre, mécanique A1, 1,850\$ nég. 378-3010.

★★★★★
LES PETITES ANNONCES
de La Voix de l'Est

☎ 375-8888 ☎
★★★★★

670 AUTOS

GARAGE 23 INC. 23 Rainville, Granby 378-9400

- JEEP Cherokee sport 98, 4x4, 4 ptes, tout équipé.
- NISSAN Maxima GXE 98, 4 ptes, tout équipé.
- FORD Escort 95, man., 2 ptes.
- HYUNDAI Accent 95, aut., 2 ptes.
- PLYM. COLT 93, man., 2 ptes.
- CHEV. Sprint 91, man., décapotable.
- OLDS Cutlass 89, aut., 2 ptes.
- JEEP Cherokee 87, 4x4, 4 ptes, aut., avec ou sans pelle à neige.

672 CAMIONS

JEEP YJ 1988, 6 cyl., 2 toits, prix 4,500\$. Inf. 770-7129

PICK-UP TOYOTA 1987, prix 2,700\$ nég. 777-2502

FAITS D'HIER

C'est le 22 janvier 1999.

1998 — Theodore Kaczynski, alias Unabomber, dont les bombes avaient fait trois morts aux États-Unis, est condamné à la prison à vie.

1995 — En Cisjordanie occupée, un kamikaze palestinien porteur d'une bombe tue 19 personnes.

1986 — En Inde, trois fanatiques sikhs, assassins de la première ministre Indira Gandhi en 1984, sont condamnés à mort.

1979 — Edward Schreyer, ancien premier ministre néo-démocrate du Manitoba, devient gouverneur général du Canada.

1972 — Un traité signé à Bruxelles admet dans le Marché commun la Grande-Bretagne, le Danemark, l'Irlande et la Norvège.

1970 — Premier vol commercial d'un Boeing 747, celui de la Pan Am reliant New York à Londres.

1968 — Un Boeing B-52 transportant quatre bombes à hydrogène s'abîme dans la mer, près du Groenland; selon Washington, ces bombes ne sont pas amorcées.

1957 — L'armée d'Israël évacue la péninsule du Sinaï, en Egypte, mais continue d'occuper la bande de Gaza.

1954 — Les États-Unis et le Canada s'entendent sur le contrôle des eaux du fleuve Columbia, qui

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

BLASTER 1997 avec pipe et tune FMF, 2 pneus Fast Track neufs et pneus originaux, condition show room, 3,200\$ nég. 777-0056 ou 360-2610

675 MOTONEIGE

BOMBARDIER SAFARI 1992 4,000 km, démarreur électrique, poignées chauffantes, un vrai bijou. 2,150\$ nég. 375-5538

MACH 1 1990, 583 Raves, en excellente condition, 1,500\$. Info: (450) 298-5462

YAMAHA 1996 V-MAX 600 DX, selle double, 6,000km, reculon, dossier, poignées chauffantes, cond. A-1, 4,000\$. Inf. 372-5273

682 MACHINERIE

TOUR À MÉTAL 16 po. x 40 po., 16x60, 20x80, soudeuse Bobcat 1996, surface Grinder; échelle motorisée de couvreur. Tél.: 514-726-2636.

se jette dans Pacifique.

1949 — Les communistes occupent Pékin; la république populaire sera proclamée le 1er octobre suivant.

1944 — Les Alliés débarquent à Anzio, près de Rome, prenant à revers le front allemand.

1924 — Ramsay MacDonald forme le premier gouvernement du Labour, en Grande-Bretagne.

1905 — À Saint-Petersbourg, les cosaques du régime tsariste tirent sur les manifestants.

1771 — L'Espagne cède à l'Angleterre les îles Malouines, qui deviendront les Falkland.

1685 — À Paris, le grammairien Antoine Furetière est exclu de l'Académie française; ses 39 collègues jugent qu'il avait pillé les travaux de l'auguste assemblée afin d'élaborer son «Essai d'un dictionnaire universel» qui paraîtra en 1690, deux ans après sa mort.

Ils sont nés un 22 janvier:
Le philosophe anglais Francis Bacon (1561-1626)

Le physicien français André Ampère (1775-1836)

Le poète anglais George Gordon Byron (1788-1824)

L'écrivain suédois August Strindberg (1849-1912)

Le cinéaste américain David Wark Griffith (1875-1948)

URGENCE!

Si vous êtes témoin
d'un événement particulier
APPELEZ-NOUS
c'est gratuit!

La Voix de l'Est

Cellulaire
OU
#1 SCOOP
375-9081

AUDIOTEC Bell Mobilité

DÉCÈS

MAYNES
née Johnson
Glenna

A sa résidence de Waterloo, le jour de son 95^e anniversaire de naissance, le 21 janvier 1999, est décédée Mme Glenna Maynes née Johnson, épouse de Loyd Maynes, mariés depuis 67 ans.

Les funérailles auront lieu le samedi 23 janvier 1999 en l'église St-Paul United de Waterloo à 14 h.

La défunte repose à

Les Résidences Funéraires Bessette

5034 Foster,
Waterloo

Tél: 539-1606 ou 888-730-6666

Télé: 539-3035

Inhumation au cimetière de Waterloo à une date ultérieure.

Heures d'accueil vendredi de 19 h à 21 h; samedi, jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 13 h.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Loyd, ses enfants: Joyce (Ken Ossington); Jean (Wes Jones); Shirley (Doug Beakes); Helen (Lee Labrecque); Doris (Glenn McGovern), ses 10 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants; ses belles-soeurs: Elsie; Dorothy (Harold), ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à l'église St-Paul United, cimetière Fairmont de Sutton ou à l'oeuvre de charité de votre choix, seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au bureau.

22



PAQUETTE
M. Émile
(Ti-Blanc)

Au C.U.S.E., site Fleurimont le 20 janvier 1999 est décédé M. Émile Paquette, à l'âge de 85 ans, époux de feu Jeannette Nadeau, demeurant à Bonsecours et autrefois de Maricourt.

M. Émile Paquette repose au

Salon Funéraire

Yves Houle & Frère

1181 St-Joseph à Valcourt

Pauline Fecteur, dir.

Tél. 1-800-405-4777

Télé. 1-819-826-3001

Les heures de visite vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour de funérailles, à compter de 11 h jusqu'au départ du salon à 14 h.

Les funérailles auront lieu le samedi 23 janvier à 14 h 30 en l'église de Maricourt. Inhumation au cimetière de Maricourt.

M. Paquette laisse dans le deuil ses enfants, Roger (feu Mariette Fontaine) de Bonsecours; Daniel (Mariette Leroux) de Maricourt; Gilbert (Patricia Loiseleur) de Maricourt; René (Lyne Campagnat) de Lawrenceville. Il était aussi le père de feu Réal (Madeleine Loiseleur). Ses petits-enfants, Sylvain (Chantal Daigneault), François (Mélanie Borduas), Michel, Roxanne (Fernand St-Cyr), Maryse, Richard, Jacques, Gaétan-Jacques, Marc, Solange, Pascal et Alexandre. Ses arrière-petits-enfants, Sébastien, Maude, Olivier, Alexandra, Frédérick et André-Anne. Ses soeurs, Mme Annette Paquette-Proulx; Mme Rose Paquette-Arel; Mme Antoinette Paquette-Lebeau. Ses belles-soeurs, Mme Théodora Nadeau-Paquette; Mme Liliane Bombardier-Nadeau. Ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier très sincèrement Mme Marjolaine Couture de la Résidence Bonsecours ainsi que le C.U.S.E. site Fleurimont pour les bons soins prodigués à M. Paquette.

(22)



HARVEY
Leslie

Au Centre hospitalier de Granby, le 14 janvier 1999, à l'âge de 82 ans est décédé M. Leslie Harvey époux de Jeannette Racine demeurant à Granby. Sous la direction de

Les Jardins Funéraires Bessette

997, rue des Colombes

(angle St-Jude N.)

Granby

Tél: 777-1171

Télé: 777-4393

Les funérailles auront lieu le samedi, 23 janvier 1999, à 11 h en l'église St-Luc. Inhumation à une date ultérieure. La crémation aura lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie, jour des funérailles, à compter de 10 h à l'église.

En guise de sympathie, des messes ou des dons au Centre hospitalier de Granby seraient grandement appréciés.

Outre son épouse Jeannette, il laisse dans le deuil ses enfants: Norman (Françoise Beaudry); feu Alan; Lynn (feu Michel Bourdeau).

Ses petits-enfants: Julie (Steve Lachapelle); Susan Harvey, Sarah et Nicholas Bourdeau. Son arrière-petit-fils: Maxime Lachapelle.

Ses soeurs: Hazel (feu Othneil Carrière), Clara (Maurice Forand), Kathleen (Corbet Kennedy), Patricia (Edward Berdusco); et son frère Kenneth (Laureen Kelough); ses beaux-frères: Roger Brodeur, Jean-Paul Racine (Jeannine Casavant); ses belles-soeurs: Albertine Beausoleil; Rita Racine, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

La famille désire remercier très spécialement le Dr Yvan Lacroix et l'infirmière Suzanne Boulais de la salle d'urgence du Centre Hospitalier de Granby ainsi que le personnel pour les bons soins prodigués à Monsieur Harvey.

22

REMERCIEMENTS à la VIERGE MARIE pour la grâce obtenue

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

B.A.C.

REMERCIEMENTS à la VIERGE MARIE pour la grâce obtenue

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

D.G.

Météo

La Voix de l'Est

Météo
Média

Aujourd'hui

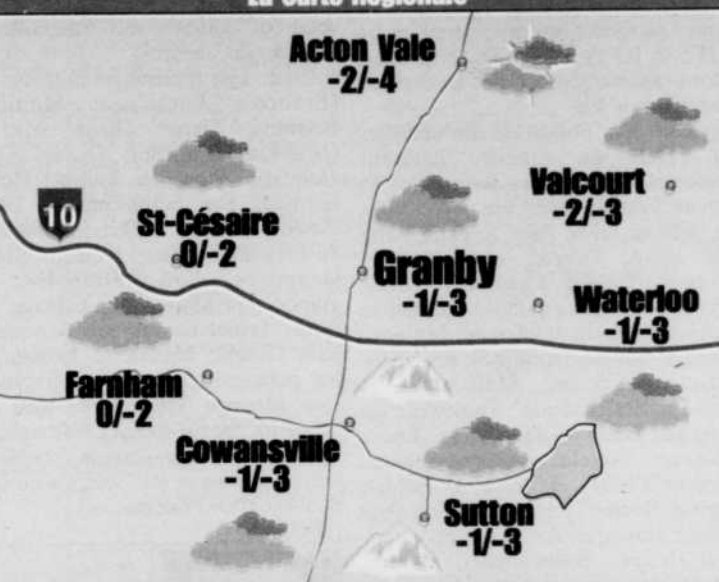


-3/-1

Nuageux avec percées de soleil en matinée, nuageux en après-midi. Probabilité de précipitations: 30%.

Demain	Dimanche	Lundi	Mardi
9 max 8 min	10 max -11 min	-6 max -11 min	-5 max -13 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Enu	-8/-10
Bas St-Laurent	Sol	-8/-13
Bois-Franc	Enu	-2/-4
Côte Nord	Sol	-8/-18
Gaspésie	Sol	-8/-15
Lac St-Jean	Sol	-8/-10
Mauricie	Enu	-4/-8
Montréal	Nua	0/-2
Ontario	Nua	0/-3
Québec	Sol	-6/-8
Saguenay	Sol	-8/-10
Sherbrooke	Nua	-2/-3

Au soleil

Acapulco	Sol	33/17
Bermudes	Sol	24/18
Cancun	Sol	31/22
Fort Lauderdale	Sol	28/22
Mexico	Sol	26/5
Montego Bay	Sol	31/24
Orlando	Sol	27/17
Varadero	Sol	29/21

Le vent

25Km/h
du nord-est



Phases de la lune



Soleil



© Services Commerciaux MM 1998

Almanach local

Température Max Normale	-4.3°
Température Min Normale	-14.9°
Max Record	1973 8.3°
Min Record	1982 -29.0°
Précipitations hier:	0 mm

LA VOIX DE L'EST — vendredi 22 janvier 1999

VOTRE DON VA LOIN

Grâce à vous, Développement et Paix soutient, dans le tiers monde, l'action de partenaires courageux qui luttent pour un monde plus juste.

Votre don va loin!



**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**

5633, rue Sherbrooke Est Montréal (Québec) H1N 1A3 (514) 257-8711



DÉCÈS



GAGNÉ-BOULET
Mme Paula

A Granby, le 20 janvier 1999, à l'âge de 78 ans est décédée Mme Paula Boulet, née Gagné, épouse de Gérard Boulet, demeurant à Granby. Elle était autrefois propriétaire de l'école de coiffure Paula.

Les funérailles auront lieu le samedi, 23 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Itée
170, rue Dufferin, Granby
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738

pour se rendre à l'église Ste-Trinité où le service sera célébré à 11 h. Les heures de visites seront vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 9 h.

Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux, Gérard; ses enfants : Ginette (Gérald Langlois); Louise (Donald Lachance); Gilles (Claudine Boucher); André (Johanne Jacques); Richard (Louise Lemoyne); ses petits-enfants : Caroline, Marc-André et Jean-Charles Labelle; Geneviève et Virginie Bastien, leur père Louis; Mariève, Amélie, Arnaud-Samuel, Vincent-Xavier et Anabel Boulet; Karine Boulet; Karl et Andrey-Ann Boulet ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. (22-23)

PICHÉ
(DESLANDES)
Mme Thérèse
Saint-Pie

A Saint-Pie, le 20 janvier 1999, à l'âge de 63 ans, est décédée Mme Thérèse Deslandes, épouse de Jean-Marie Piché et demeurant à Saint-Pie.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil, une fille et un fils : Mme Caroline Piché, de Laval; M. Richard Piché (Lisette Labbé), de St-Athanase d'Iberville.

Deux petites-filles : Josyane et Genyviève.

Lui survivent aussi trois sœurs : Mme Christiane Deslandes (André Tanguay) et Mme Mariette Deslandes (Jean-Louis Gatién), tous de Drummondville; Sœur Réjeanne Deslandes des Sœurs St-Joseph de St-Hyacinthe.

Ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces.

Les funérailles de Mme Thérèse Piché auront lieu samedi le 23 janvier 1999 à 11 heures, en l'église paroissiale de Saint-Pie.

La famille sera présente à l'église dès 10 heures pour recevoir les condoléances.

Des dons à l'Institut de cardiologie de Montréal seraient appréciés.

Direction :

Résidence Funéraire Mongeau Ltée
244 rue Saint-Paul, Saint-Pie
Tél. (450) 774-8000



LAMOUREUX
M. Denis

À Granby, le 19 janvier 1999, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Denis Lamoureux, époux de feu Bernadette Trépanier, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le vendredi 22 janvier 1999. Le convoi funèbre partira du

Complexe Funéraire
Le Sieur
60 boul. Pie IX à Granby
Tél. 777-1414 - Téléc. 777-0999

pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier.

Les heures d'accueil seront jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture vendredi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.

Il laisse dans le deuil ses enfants, Lise (François Fontaine); Monique; Bertrand; Pierre; Diane; Michelle (Jean-Luc Brunelle); Gisèle (Gilles Quintal); François; Gilles (Hélène Leroux). Ses petits-enfants, David, Amélie, Hugo, Michaël, Maxime, Julie, Philippe, Rémi, Steve, Geneviève, Loïc, Marie-Ève. Sa grande amie Marie-Anne Laberge. Son frère Martial Lamoureux. Ses sœurs, Rita Goupil; Madeleine Lamoureux. Sa belle-mère Germaine Trépanier (feu Maurice Trépanier). Ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et tous ami(e)s du Club de l'Âge d'Or Princesse. (20-21-22)



ST-JULES
M. Doriva

Au Centre Hospitalier de Granby, le 15 janvier 1999 à l'âge de 86 ans et 11 mois, est décédé M. Doriva St-Jules époux de feu Rachel Robitaille, demeurant à St-Paul d'Abbotsford et autrefois de St-Césaire.

Il laisse dans le deuil ses enfants, Juliette (Laurent Bruneau); Doris (feu Réjean Gagné); Aurèle (Normand Guertin); Denis (Lise Beaudoin); Georgette (Gilles Benoit); Claudette (Richard Laramée). Il laisse également treize petits-enfants, vingt arrière-petits-enfants et un arrière-arrière-petit-fils. Son frère Bertrand St-Jules. Ses sœurs, Jeannette (Maurice Robitaille); Hermine (Normand Messier). Ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et autres parents et amis.

Selon ses volontés M. St-Jules ne sera pas exposé. Sous la direction des

Salons Funéraires
F. & J.M. Désourdy Inc.
205 Principale Est à Farnham
Tél. 293-4474 - Téléc. 293-8525

Les funérailles auront lieu le samedi 23 janvier à 11 heures en l'église de l'Ange-Gardien.

À noter que la famille sera présente à l'église 30 minutes avant l'heure des funérailles pour recevoir les condoléances des parents et amis.

Des dons à la Fondation des Maladies du Cœur seraient appréciés. Des formulaires disponibles à l'église. (22-23)



CHOINIÈRE
M. Georges

À Granby le 21 janvier à l'âge de 72 ans est décédé M. Georges Choinière époux de Réjeanne Landry, demeurant à Granby.

Le convoi funèbre partira de
Les Jardins Funéraires Bessette
997 des Colombes (angle St-Jude N)
Tél. 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc. 777-4393

pour se rendre à l'église St-François-Xavier de Bromont le samedi 23 janvier, (l'heure sera publiée dans la prochaine édition. Pour information téléphonez au 777-1171)

Suivi de la crémation au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette à Granby.

Les heures d'accueil vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Réjeanne, ses enfants, Carole, Alain (Sonia Demers), Luc (Stéphanie St-Onge). Ses petites-filles, Judith et Annick. Ses frères et sœurs, Rose-Yvonne (Normand Poirier); Gérard (Marcelle Daigle); Marie-Claire (Edgar Lapalme); Edgar (Jeannine Dusseault); Adrien (Annette Doucet); Jean-Raymond (Claudette Boivin); Hélène (Léopold Roy). Ses beaux-frères et belles-sœurs, Jean (Jocelyne Gagné); Claude; Thérèse (Jean-Guy Hébert); Germain (Suzanne Ferland); Carmelle (Roland Flibotte); Denise (André Duprés); Gérard (Lise Lussier); Guy (Marie-Jeanne Pion); Marie-Anne (André Bouchard); Julien (Ghislaine Roy); Julie (Roger Ménard); Jacques; Marthe (Richard Yvon); Gilles (Jacqueline Forand); Hélène (Clément Tardif). Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Bouthiette pour les bons soins prodigués à M. Choinière lors de son séjour parmi eux. (22)

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

D.G..



DAVIGNON
GEMME
Mme Irène

Au Centre d'Accueil de Cowansville le mercredi 20 janvier 1999, à l'âge de 86 ans et 11 mois, est décédée Mme Irène Gemme, épouse de feu Lucien Davignon.

Mme Davignon repose à la
Maison Funéraire
Désourdy Wilson
109 rue William
Cowansville, QC J2K 1K9
Tél. 263-1212 - Téléc. 263-9557

Les heures de visite seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Les funérailles auront lieu le samedi 23 janvier à 11 heures en l'église Ste-Rose-de-Lima.

L'inhumation aura lieu au cimetière St-Édouard de Knowlton à une date ultérieure.

Des dons à la Fondation du Centre d'Accueil de Cowansville, 200 Principale, Cowansville, Québec, J2K 1J2 seraient appréciés. Des formulaires sont disponibles au salon.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Léa; Arthur (Spring); Raymond (Nicole); Huguette (Maurice); Lise (Roland); Fernand (Francine). Elle était également la mère de feu Annette (feu Henri); feu Denis (Jeanne); et feu Jean. Ses petits-enfants, Maurice, Diane, Jacques, Guy, Christine Langlois; Paul, Dale, Christine, Arthur Jr Davignon; Débra, feu Robert, Jérémy Davignon; Danièle, Louise, Monique, Jean-Marc Davignon; Alain, Maryse, Michel Nadeau; Donald, Martine, Charles Proteau; Pascal, Marie-Claude Davignon, et leurs conjoints. Ainsi que 23 arrière-petits-enfants. Sa sœur Anita (feu Gilles Martineau). Son frère feu Adrien (Églantine Rondeau). Ses belles-sœurs, Jeanne (feu Henri Gemme) et Lucienne (feu Armand Gemme).

La famille désire remercier le Dr Jean-Marc Daigle pour son grand dévouement ainsi que le personnel du Centre d'Accueil de Cowansville pour les bons soins prodigués à Mme Irène Davignon.

N.B. Le salon sera ouvert samedi, journée des funérailles, à compter de 9 heures. (21-22)

RWANDA

Un espoir:
votre solidarité!



Gilles Le Sieur, prés.

*Tout sous un même toit,
au cœur de Granby.*



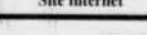
COMPLEXE FUNÉRAIRE Le Sieur
Depuis quatre générations

- Chapelle
- Salle de réception
- Garderie
- Crémation
- Columbarium
- Pré-arrangements

60, boul. Pie IX, Granby
(Angle boul. Boivin)

777-1414

www.ja-le-sieur.com
Site internet



690-421104

690-421103

690-421102

LES JARDINS FUNÉRAIRES

Bessette

- Crématorium sur place
- Columbarium
- Mausolée
- Cimetière œcuménique

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE

- 4 salons d'exposition
- Havres de repos
- Chapelle
- Salle de réception
- Garderie
- Stationnements intérieur et extérieur

*Le sens des valeurs
Le respect
des traditions*

997, Des Colombes, Canton de Granby
1 888 730-6666 • (450) 777-1171

690-421104

690-421103

690-421102

HOCKEY



CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Toronto	45	26	16	3	148	131	55
Ottawa	44	24	14	6	130	100	54
Buffalo	43	23	13	7	119	86	53
Boston	42	20	15	7	115	94	47
Montréal	45	17	20	8	106	117	42

SECTION NORD-EST

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	43	23	10	10	131	86	56
New Jersey	43	16	14	6	126	114	53
Pittsburgh	40	20	13	7	120	108	47
N.Y. Rangers	44	17	20	7	116	122	41
N.Y. Islanders	45	13	29	3	101	134	29

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Caroline	44	20	17	7	115	108	47
Florida	43	16	16	11	108	114	43
Washington	42	16	22	4	99	109	35
Tampa Bay	44	10	30	4	91	152	24

ASSOCIATION DE L'OUEST

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	45	22	20	3	131	121	47
St. Louis	41	16	16	9	109	104	41
Nashville	44	16	24	4	102	140	36
Chicago	44	12	25	7	94	138	31

SECTION NORD-OUEST

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Colorado	44	21	19	4	110	111	46
Edmonton	43	18	19	6	123	113	42
Vancouver	45	15	24	6	115	135	36
Calgary	45	15	26	4	110	135	34

SECTION PACIFIQUE

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Dallas	43	27	9	7	127	89	61
Phoenix	41	24	11	6	110	84	54
Anaheim	44	17	19	8	110	105	42
San Jose	44	15	18	11	101	103	41
Los Angeles	44	16	24	4	104	118	36

Mercredi, 20 janvier
Florida 5 N.Y. Islanders 2
Toronto 6 Dallas 4
New Jersey 4 Anaheim 3

Jeudi, 21 janvier
Ottawa à Boston
Florida à N.Y. Rangers
Washington à Philadelphie
N.Y. Islanders à Pittsburgh

Vendredi, 22 janvier
Caroline à Detroit
Toronto à St. Louis
Tampa Bay à Nashville
Montréal à Chicago

Samedi, 23 janvier
Calgary à Colorado
Anaheim à Phoenix
New Jersey à Los Angeles
Edmonton à San Jose

Dimanche, 24 janvier
Match des étoiles à Tampa, Florida, 16h.
Lundi, 25 janvier
Aucun match

Mardi, 26 janvier
Phoenix à Buffalo, 19h.
N.Y. Rangers à Washington, 19h.
Ottawa à New Jersey, 19h30.
Boston à N.Y. Islanders, 19h30.
Florida à Philadelphie, 19h30.
Caroline à Pittsburgh, 19h30.
Montréal à Tampa Bay, 19h05.
Detroit à Nashville, 20h.
St. Louis à San Jose, 22h30.

Mercredi, 27 janvier
Montréal en Florida, 19h30.
Los Angeles à Dallas, 20h30.
Chicago à Edmonton, 21h.
Colorado à Anaheim, 22h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	43	26	16	3	148	131	55
Toronto	44	24	14	6	130	100	54
Caroline	44	20	17	7	115	108	47
Ottawa	44	24	14	6	130	100	54
Buffalo	43	23	13	7	119	86	53
New Jersey	43	16	14	6	126	114	53
Pittsburgh	40	20	13	7	120	108	47
Boston	42	20	15	7	115	94	47
Florida	43	16	16	11	108	114	43
Montréal	45	17	20	8	106	117	42
N.Y. Rangers	44	17	20	7	116	122	41
Washington	42	16	22	4	99	109	35
N.Y. Islanders	45	13	29	3	101	134	29
Tampa Bay	44	10	30	4	91	152	24

ASSOCIATION DE L'OUEST

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Dallas	43	27	9	7	127	89	61
Detroit	45	22	20	3	131	121	47
St. Louis	41	16	16	9	109	104	41
Phoenix	41	24	11	6	110	84	54
Edmonton	43	18	19	6	123	113	42
Anaheim	44	17	19	8	110	105	42
San Jose	44	15	18	11	101	103	41
Los Angeles	44	16	24	4	104	118	36
Nashville	44	16	24	4	104	118	36
Vancouver	45	15	24	6	115	135	36
Calgary	45	15	26	4	110	135	34
Chicago	44	12	25	7	94	138	31

LES MENEURS LNH

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kariya, Ana	19	41	60				

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Lindros, Phi	25	33	58				
LeClair, Phi	27	28	55				
Jagr, Phi	17	38	55				
Tashin, Ott	20	32	52				
Forsberg, Col	12	39	51				
Selanne, Ana	21	29	50				
Fleury, Cgy	21	26	47				
Yzerman, Det	19	28	47				
Brind'Amour, Phi	17	30	47				
Demitra, StL	21	24	45				
Stroka, Pgh	21	24	45				
Khrishch, Bos	19	26	45				
Modano, Dal	15	30	45				
Sundin, Tor	15	30	45				
Robitaille, LA	25	19	44				
Sakic, Col	18	25	43				
Gretzky, NYR	7	36	43				
Roenick, Phi	16	26	42				
Naslund, Vcr	23	16	39				
Holík, NJ	18	21	39				
Messier, Vcr	13	26	39				
Rucchin, Ana	13	26	39				



LE RENDEMENT DU CANADIEN

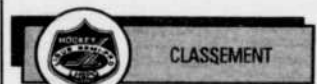
Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts	Pén
8. Mark Recchi	9	24	33	16
25. Vincent Damphousse	8	16	24	34
26. Martin Rucinsky	9	13	22	28
17. Benoît Brunet	10	11	21	29
38. Vladimir Malakhov	8	12	20	55
11. Saku Koivu	6	14	20	14
27. Shayne Carson	8	10	18	65
49. Brian Savage	10	7	17	14
5. Stéphane Quintal	5	12	17	54
37. Patrick Poulin	7	9	16	15
22. Eric Weinrich	4	9	13	35
44. Jones Haglund	6	6	12	10
23. Turner Stevenson	2	10	12	39
21. Jason Dowe	3	6	9	14
52. Craig Rivet	2	6	8	51
34. Sergei Zholtok	3	4	7	6
55. Igor Ulanov	2	3	5	55
43. Patrice Brisebois	1	4	5	20
29. Brett Clark	2	2	4	14
24. Scott Thornton	2	1	3	34
15. Eric Houde	1	1	2	2
46. Matt Higgins	1	0	1	0
48. Miroslav Gurek	0	0	0	2
14. Terry Ryan	0	0	0	5
36. Dave Morissette	0	0	0	35
42. Jonathan Delisle	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0
6. Trent McCleary	0	0	0	17
56. Alain Nasreddine	0	0	0	42
35. Andrei Bashkirtov	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
43. J.J. Thibault	3	4	2	529	23	1	2.61
31. Jeff Hackett	12	7	6	1411	54	2	2.30
60. José Théodore	3	9	0	757	40	0	3.17
39. Frédéric Chabot	0	0	0	38	1	0	1.58
Totaux (2)	18	20	8	2735	118	3	2.59

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.
x-n est plus avec le Canadien.



CLASSEMENT

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Georges-Béarn	30	20	9	1	148	112	41
Pont-Rouge	30	17	13	0	135	117	34
Theford Mines	28	16	11	1	110	122	33
Jonquière	29	11	15	3	143	168	25

SECTION CENTRALE

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Acton Vale	28	19	7	4	132	96	37
Granby	27	11	12	4	129	137	26
Asbestos	28	11	13	4	131	136	26
Windsor	28	3	22	3	88	159	9

SECTION OUEST

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Joliette	30	25	4	1	188	115	51
St-Laurent	29	16	13	0	137	139	32
Laval	29	13	11	5	129	133	31
Sorel	30	14	14	2	134	168	30
Lachute	28	12	16	0	135	160	24

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 22 janvier
Granby à St-Laurent, 20h30
Pont-Rouge à Laval, 20h30
Windsor à Acton Vale, 21h
Lachute à Theford Mines, 21h
St-Georges à Asbestos, 21h

Samedi, 23 janvier
Sorel à Jonquière, 19h30
Asbestos à Joliette, 20h

Dimanche, 24 janvier
St-Georges à Theford Mines, 14h
Joliette à St-Laurent, 15h
Windsor à Laval, 19h30
Pont-Rouge à Granby, 19h30

Jeudi, 28 janvier
Theford Mines à St-Georges, 21h

Jeudi, 28 janvier
Theford Mines à St-Georges, 21h

Jeudi, 28 janvier
Theford Mines à St-Georges, 21h

Jeudi, 28 janvier
Theford Mines à St-Georges, 21h

Jeudi, 28 janvier
Theford Mines à St-Georges, 21h

Jeudi, 28 janvier
Theford Mines à St-Georges, 21h

Jeudi, 28 janvier
Theford Mines à St-Georges, 21h

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Cowansville	42	25	12	5	213	197	55
Warwick	39	24	11	4	185	149	52
St-Jean	40	18	20	2	143	182	38
Longueuil	39	14	21	4	182	211	32
St-Hyacinthe	38	10	24	4	142	232	24

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Joliette	37	24	7	6	208	135	54
Valleyfield	38	24	13	1	217	177	49
St-Jérôme	40	23	17	0	214	182	46
La Plaine	40	15	19	6	172	224	36
Lachine	40	17	22	1	140	175	35
Montréal	40	16	21	3	139	167	35
Laprairie	40	11	28	1	140	210	23

Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Mercredi, 20 janvier
Cowansville 7 La Plaine 5

Jeudi, 21 janvier
St-Jérôme à Valleyfield

Vendredi, 22 janvier
Contrecoeur à St-Jean, 19h30
Longueuil à St-Hyacinthe, 19h30
Valleyfield à Laprairie, 19h30
Coaticook à Cowansville, 20h
Montréal à Lachine, 20h
St-Jérôme à Joliette, 20h
La Plaine à Warwick, 20h

Dimanche, 24 janvier
Lachine à La Plaine, 14h30
Coaticook à Valleyfield, 19h30
St-Jean à Cowansville, 19h30
Longueuil à Montréal, 20h

Lundi, 25 janvier
Joliette à Longueuil, 20h

Mardi, 26 janvier
St-Jean à St-Jérôme, 19h30
Lachine à St-Hyacinthe, 19h30

Mercredi, 27 janvier
La Plaine à Laprairie, 19h30

Jeudi, 28 janvier
Montréal à Valleyfield, 19h30

Jeudi, 28 janvier
Montréal à Valleyfield, 19h30

M-105...tu
"Mexique"

En collaboration avec
La Voix de l'Est

air transat

LA CASE AU
SPORTS
RESTAURANT

Nom :

Adresse :

Téléphone :

Heure de diffusion de l'une des 4 chansons concours

du 22 janvier :

Faites parvenir vos coupons de participation à :

La Voix de l'Est M-105
76 Dufferin 135 Principale, bureau 35
Granby (Québec) J2G 9L4 Granby (Québec) J2G 2V1

Écoutez M-105 pour tous les détails
Coupon de participation du 22 janvier 99

L158792

La Voix de l'Est

part en voyage avec vous!

Votre journal est maintenant disponible en

FLORIDE

aux endroits suivants

Dania

Buy Rite Grocery
265 S. Federal HWY 1
Dania New's Books
300 E. Dania Beach Blvd.
Lucky Seven Food Store
1414 S. Federal HWY
Publix Super Markets Inc.
401 E. Sheridan St.

Fort Lauderdale

Kelly's News
1930 S.E. Sunrise Blvd.

Fort Lauderdale by the sea

City News
4402 Bougainville Drive
Daily News
3461 Galt Ocean Drive
Eckerd 3033
4759 N. Ocean Drive
La Lorraine
2800 Vista-Mar
Walgreen Co.
4319 E. Ocean Blvd. Commercial
Walgreen Drugs Oakland
3101 N. Ocean Blvd. A1A

Hallandale

7-Eleven stores 10557
722 N.E. 9th. Street
Publix Super Markets Inc.
1400 E. Hallandale Beach Blvd.
Tobacco Town
1401 E. Hallandale Blvd.
Walgreen Co.
917 E. Hallandale Blvd.
Walgreen Co.
1000 W. Hallandale Blvd.

Hollywood

Publix Super Markets Inc.
5211 Sheridan Street
Publix Super Markets Inc.
3251 Hollywood Blvd.
Tuzzo News
1700 E. Young Circle
Walgreen Drugs
2855 Stirling Road

Hollywood Beach

7 Eleven Stores 30002
4112 S. Ocean Drive

Beach Books Sundrier
328 Johnson Street
Deli Food Market
302 Johnson Street
Driftwood
2101 S. Surf Road
Food King
3111 N. Ocean Drive
Mike S Food Store Ana Enr.
1000 N. Broadwalk
Shop Stop (New Oceanwalk Mall)
101 N. Ocean Drive

Miami Beach

Barry's
7436 Collins Ave.
Sheldons Drugs
9501 Harding Ave.

North Miami

Walgreen Co.
3007 N.E. 29th. Pl.

North Miami Beach

New Collins Convenience Store 2
18110 Collins Ave
Goldon Shores Pharmacy
18190 Collins Ave.
Ocean Food Market
16050 Collins Ave.
Publix Super Markets Inc.
18330 Collins Ave.
Walgreen Drugs
17534 Collins Ave.

Oakland Park

Walgreen 2121
2121 W. Oakland Park

Pompano

Santa Ana Grocery & Meats Inc.
165 S. Cypress Road
Walgreen
1000 S. Ave. Powerline

Pompano Beach

Bell's Beach Store
1201 S. Ocean Blvd.
Publix Super Markets Inc.
2511 Atlantic Blvd.
Walgreen Drug's
16 S. Ocean Blvd. Atlantic

Pour connaître les autres points
de vente, communiquez au

375-4555

«Il faudra encore payer le prix si on veut gagner cette partie»

Le Husky reçoit les Frontaliers de Coaticook

Fernand Bélanger

COWANSVILLE

Le Husky de Cowansville aura droit à un test de taille en se frottant aux Frontaliers de Coaticook, les meneurs de la LHJAAAQ, ce soir à 20h au Pavillon des sports.

«Ca ne sera pas un match facile. Coaticook mise sur un des meilleurs gardiens en Marc Tanguay, deux bons trios et un style de jeu discipliné», fait valoir l'entraîneur André Charbonneau.

Les deux équipes ont croisé le fer deux fois à l'aréna Gérard-Couillard en l'espace de huit jours en 1998 et chacune avait alors savouré une victoire. Le Husky l'avait emporté 5-3 pour ensuite s'incliner 4-1.

Les Frontaliers revendiquent 62 points en 38 sorties, soit sept de plus que le Husky qui a disputé 42 parties.

Il s'agira de la première visite de la troupe de Pierre Cliche et Luc Boucher à Cowansville, et ce, même si le calendrier régulier prendra fin dans cinq semaines, le vendredi 26 février. Les Frontaliers seront d'ailleurs de retour en sol cowansvillois le 5 février en lever de rideau d'une série de trois parties en autant de jours du Husky devant ses partisans.

«Quand nous avons vaincu les Frontaliers, le plan de match a été suivi à la lettre en frappant leurs joueurs au centre pour les empêcher d'avoir le temps de s'organiser. Il faudra encore payer le prix si on veut gagner cette partie», souligne Charbonneau.

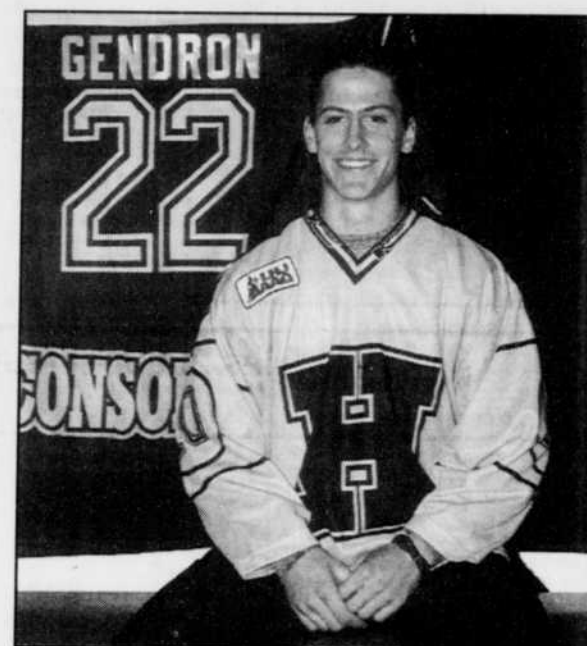
Et compte tenu de l'enjeu, le pilote du Husky mise sur une bonne foule pour encourager les siens.

Coaticook compte dans ses rangs le Bedfordois Nicolas Campbell qui revendique une fiche de 43 points en 33 matches. Les Frontaliers ont aussi acquis les services du Bromontois Alexandre Dandenaault qui avait entamé la saison à Cowansville pour ensuite passer aux Condors de Laprairie.

Michael Gendron, le deuxième meilleur marqueur du Husky, évoluait pour sa part avec les Fronta-

Michael Gendron affrontera son ancienne équipe ce soir lorsque les Frontaliers de Coaticook s'amèneront à Cowansville.

photo d'archives



liers la saison dernière et avait été choisi joueur par excellence des séries.

Nouveau défenseur

Le match de ce soir marquera l'entrée en scène d'un nouveau défenseur dans le camp cowansvillois, soit Danny Gauthier.

«Danny est un joueur de 20 ans qui était avec le Junior de Montréal la saison dernière. Je l'avais contacté plus tôt cette saison, mais il voulait se consacrer à son nouvel emploi. Il est très heureux de se joindre à notre club où il va retrouver des anciens coéquipiers du Junior», d'expliquer André Charbonneau.

L'arrière-garde de 6' et 175 livres est le deuxième nouveau joueur du Husky à la ligne bleue cette semaine après Patrice Auger.

«Avec l'arrivée de Patrice et Danny, nous avons un bon bagage d'expérience en défensive pour la fin de saison et les séries», signale Charbonneau.

Gain tumultueux

à La Plaine

Le Husky évoluera sans les services de l'attaquant Jean-Pierre Héty et du défenseur Marc Tremblay contre Coaticook. Héty a été écopé d'une suspension de cinq par-

ties à la suite de la bagarre générale qui a marqué la fin du match de mercredi alors que Tremblay sera à l'écart du jeu pour une rencontre.

L'incident est survenu lorsque Sylvain Bernard a foncé vers le gardien Miguel Fortin après avoir été expulsé de la rencontre avec sept secondes à écoulées au match. Le porte-couleurs des Cobras n'a pas apprécié une remarque de Fortin et a bousculé le cerbère, mettant ainsi le feu aux poudres.

«Les joueurs ont voulu défendre Miguel et c'est ce qui a amené la bagarre générale», de souligner Charbonneau.

Cinq hockeyeurs des Cobras ont par ailleurs écopé dont Sylvain Bernard qui sera confiné aux estrades pour les deux prochaines parties.

Côté hockey, Frédéric Dufour a franchi le cap des 40 buts en faisant mouche deux fois en plus de fournir une passe. Alexandre Charron (1-1), Michael Gendron, Mike Mercier, Mike Ouellet et Frédéric Bourgouin ont été les autres marqueurs du Husky à La Plaine. Eric Collin a salué son retour avec l'équipe en étant le complice de trois buts alors que Martin Legault et Pascal Denis ont fourni deux passes chacun.

Un premier gain pour Cavagnoud

CORTINA D'AMPEZZO, Italie
Associated Press

La Française Régine Cavagnoud a décroché hier la première victoire de sa carrière en Coupe du monde de ski alpin, en s'imposant dans la descente de Cortina d'Ampezzo.

La victoire de Cavagnoud met fin à une longue disette de 17 ans pour l'équipe nationale féminine de ski de France en descente.

Sur les terres d'Isolde Kostner, qui compte trois victoires sur cette piste Tofane, Cavagnoud a devancé l'Italienne de 14 centièmes de seconde. L'Allemande Hilde Gerg, la championne olympique de slalom, a prouvé sa polyvalence en enlevant la troisième place.

Cavagnoud a fait des pointes à plus de 120 km/h pour s'imposer dans la station olympique de 1956 en une minute 31.06 secondes. Médaille de bronze en descente

en 1994, Kostner, 23 ans, a remporté à Cortina quatre de ses cinq succès en Coupe du monde: outre trois descentes, elle s'est aussi imposée en Super-G en 1997. C'est la troisième deuxième place de l'Italienne cette saison, deux fois deuxième lors des descentes de Lake Louise en novembre.

La Québécoise Mélanie Turgeon n'a pas à rougir de sa performance, elle qui a terminé en troisième place.

DÉFI HOCKEY 98-99

La Voix de l'Est

En collaboration avec

Son X plus



Meilleurs pointeurs de la semaine

M. Réjean Brien
de Granby
remporte un bon d'achat de 50 \$
de Son X Plus

M. Denis Favreau
de Granby
remporte un bon d'achat de 25 \$
du restaurant Le Plus de Granby

M. Marc Caron
de Canton de Shefford
remporte un bon d'achat de 25 \$
du Grand Bazar

M. Marc-Olivier Giguère
de Granby
remporte un bon d'achat de 25 \$
de Super Plus

Gagnants des prix de participation de la semaine

M. Gilles Fournier
d'Ange-Gardien
remporte un bon d'achat de 25 \$
du restaurant Le Plus de Granby

M. Stéphane Pepin
de Granby
remporte un bon d'achat de 25 \$
du Grand Bazar

M. Olivier Gagné
de Béthanie
remporte un bon d'achat de 25 \$
de Super Plus

5 200\$ à gagner

À la fin de la saison régulière

500\$ en bons d'achat au meilleur pointeur de Son X Plus

300\$ en bons d'achat au 2e meilleur pointeur de Son X Plus

Voici les 200 meilleurs au classement général

Résultats incluant les matchs du dimanche 17 janvier 1999

Rg	NOM	E	P	Pts	+/	Rg	NOM	E	P	Pts	+/	Rg	NOM	E	P	Pts	+/
001	COLE BARBARA	273	404	679	134	051	DUGUAY SERGE	256	385	641	106	101	GRAND FRANCINE	235	388	623	34
002	MARTIN DANIEL	269	407	676	120	052	DUBOIS PIERRE	268	372	640	79	102	DESARDEURS PATRICK	254	368	622	40
003	DUGUAY PEGGY	285	387	672	163	053	PERRIER BOB	263	377	640	68	103	MENARD PASCAL	251	371	622	107
004	COLES HERBERT	267	404	671	113	054	SINARD STEVEN	257	383	640	134	104	CHICONE PIERRE	232	390	622	89
005	MARTIN HARRY CLARE	267	403	670	95	055	CHAMPAGNE GYSLAINE	272	367	639	98	105	CARON MARC	240	361	621	138
006	TRIMBLAY PIERRE	283	386	669	106	056	REISSON GUY	267	372	639	104	106	DUGUAY JEAN CLAUDE	257	364	621	120
007	CHONIERE ALAIN	259	410	667	81	057	LAMAGNE ERIC	263	376	639	108	107	HAMAN RAPHAEL	256	353	609	115
008	KOULET JOCELYNE	259	407	666	78	058	BLANCHARD DAVID	248	391	639	101	108	BOUCHARD JEAN LOUIS	232	384	621	42
009	LAPORTE LUC	275	389	664	91	059	BROUILLÉ ALEX	258	380	638	92	109	DAGLE BERNARD	239	389	621	76
010	CHICONE BENOT	269	394	663	113	060	CABANA STEPHANE	244	394	638	69	110	PARENT LUCIE	269	351	620	71
011	BALLARD CECILE	283	379	662	94	061	MASSE ROJANO	270	366	636	48	111	BLANCHARD MAXIME	239	381	620	65
012	PAUL CLAUDE	256	405	661	94	062	ALLEN STEVEN	254	382	636	70	112	TURCOTTE STEVE	228	392	620	42
013	MARTIN MARION	269	391	660	105	063	LOUSSER JEAN GUY	251	385	636	118	113	MARTIN EVELYN	224	396	620	64
014	PARENT DANIEL	256	404	660	60	064	MARTIN ROGER	250	386	636	92	114	ROY ANNE	267	352	619	114
015	LACOMBE STEPHANE	276	383	659	114	065	FELAND ERIC	250	386	636	83	115	DESSARDEURS JEAN	259	360	619	83
016	BOLEUD PIERRE	266	397	658	121	066	ROY FRANCIS	255	383	635	104	116	PARENT LUCIE	269	360	619	43
017	MICHEL JOE	255	402	657	141	067	PARENT ALAIN	274	360	634	70	117	BERNIER PIERRE LUC	253	366	619	69
018	DANCAUSE PIERRE	252	405	657	60	068	LOUSSER CHRISTIAN	268	363	633	70	118	BOUSQUET MARCEL	247	372	619	67
019	FOLY DENISE	266	390	656	121	069	LEPINE DOMINIC	249	384	633	70	119	ROBERTS DARREN	246	373	619	67
020	MARTIN EMILIE	266	390	656	119	070	BLANCHARD GABRIEL	251	381	632	114	120	GUVEY JACQUELINE	235	376	619	127
021	RUSS NICOLAS	256	400	656	84	071	BERNARD DANIEL	271	360	631	75	121	LACROIX HELENE	233	385	618	59
022	TRIMBLAY GUYLAINE	264	390	654	100	072	DUNAL NATHALIE	240	391	631	37	122	STANNETT LEE	263	364	617	90
023	MARCAU ANDRÉ	261	393	654	52	073	PATENAUD LYNE	239	392	631	105	123	ANTHIER MARTIN	249	367	617	52
024	DUMAS JEAN FRANCIS	259	393	654	52	074	ROY MARCO	269	361	630	134	124	NADOUX MICHELLE	246	371	617	85
025	ST GERMAIN STEPHANE	286	367	653	131	075	LAMARCHE ROBERT	257	373	630	50	125	LAPOINTE JACQUETTE	232	385	617	64
026	AUGER MARIO	285	368	653	103	076	PROVOST CLEMENT	255	375	630	87	126	DUTIL SERGE	253	363	616	74
027	BERNIER SIMON	278	375	653	103	077	BORDEAUX PIERRE	254	376	630	85	127	WILSON SHIRLEY	250	366	616	43
028	FOLY LAURENT	270	387	652	99	078	LACOMBE DANIEL	248	382	630	85	128	BRADY SAMANTHA	246	370	616	95
029	GROVER PASCAL	252	400	652	116	079	DALY STEPHANE	269	360	629	110	129	PROVOST HELENE	247	374	616	89
030	BRODEUR PYES	264	387	651	107	080	LOUSSER MARCEL	255	374	629	46	130	DION ISABELLE	230	386	616	87
031	FONTAINE MICHEL	260	391	651	111	081	DUGUAY MARCEL	250	376	628	92	131	BOUCHER ANDREANA	243	376	615	110
032	BOUILLANT ANNE	249	407	651	127	082	GINCE SIMON	245	383	628	80	132	DESAULTES JEAN GUY	270	344	614	119
033	ROY DANIEL	270	379	649	138	083	GRAVIERE RICHARD	248	379	627	83	133	WILSON MICHEL	259	365	614	119
034	BEAUCOURT YVES	264	385	649	62	084	BERNIER SAMUEL	248	382	627	67	134	MENARD LAURIER	259	355	614	105
035	CARLE JEAN FRANCIS	246	403	649	79	085	BRADY GASTON	272	354	626	111	135	TURGEON LUC	244	370	614	94
036	GALPULAU SERGE	259	389	648	72	086	BEAUREGARD GILLES	256	370	626	102	136	NAUD DANIEL	238	376	614	75
037	JAFARD PAUL	254	394	648	64	087	JAMER REJEAN	247	379	626	86	137	TELLIER LINDA	237	377	614	71
038	CHONIERE DANIEL	243	402	648	93	088	GAILLARD SERGE	271	354	625	106	138	VADOURY MARC	263	350	613	67
039	BERNARD JONATHAN	258	389	647	73	089	BEVIER ALAIN	262	363	625	133	139	MARTIN PYES	261	353	613	122
040	LEVILLEU STEPHAN	231	396	647	72	090	DESROSIERS BERNARD	256	369	625	105	140	MARTIN CONSTANT	259	354	613	119
041	RODRIGUE THIERRY	259	387	646	81	091	GHANCI DANIEL	252	373	625	62	141	VEREY PIERRE	250	363	613	96
042	BROCHU GENEVIEVE	257	389	646	71	092	BROCHU ANDRÉ	251	374	625	41	142	DION ANCHERLINE	243	370	613	82
043	BOLEUD JULIE	257	388	645	97	093	FELAND CHRISTIAN	241	384	625	55	143	SNEY ROBERT	247	365	612	68
044	FROCHETTE SONIA	256	389	645	133	094	PERRELLI ERIC	262	362	624	41	144	DESROSIERS GASTON	242	370	612	84
045	MARCAU SEBASTIEN	279	365	644	104	095	JAMER MARC	252	372	624	80	145	PRINCE LUC	239	373	612	90
046	FOLY FRANCIS	264	379	643	169	096	LAMBERT PYES	245	379	624	58	146	DOWNE CARL	233	379	612	32
047	POUFFE JEANNE	260	383	643	100	097	POLLIER RENALD	239	385	624	32	147	ROTHAUX ALAIN	256	355	611	77
048	COFFETTE BRIAN	254	385	643	82	098	SNEY STEVE	230	394	624	37	148	EDUC GASTON	252	359	611	95
049	BOLEUD GILLES	247	396	643	45	099	DUTY SYLVIE	273	350	623	119	149	CHONIERE DUANE	241	370	611	56
050	TELLIER CARMEN	260	381	641	103	100	HERBERT STEPHANE	258	365	623	102	150	LACROIX LUCILLE	237	374	611	38

SOMMAIRE																									
CUMULATIF						SEMAINE			CUMULATIF						SEMAINE										
Nom	Equ.	Cb	Cp	Cpm	Cpt	Nom	Equ.	Cb	Cp	Cpm	Cpt	Nom	Equ.	Cb	Cp	Cpm	Cpt								
Ronde 1																									
J. JAGR	PIT	17	37	9	54	3	1	4	Ronde 10									DET	7	21	11	28	1	1	2
P. FORSBERG	COL	12	37	13	49	1	1	2	S. NIDERMAYER									NU	4	16	3	20	1	1	2
E. LINDROS	PHI	24	32	24	56	3	5	8	S. ZUBOV									DAL	6	15	-1	21	1	1	2
P. KARIYA	ANA	17	39	71	56	0	1	1	S. DUCHESNE									LA	2	12	-2	14	0	1	1
T. SELANNE	ANA	21	25	6	46	0	1	1	S. OZOLINSKI									COL	0	0	1	0	0	0	0
Ronde 2																									
W. GRETZKY	NYR	7	35	-11	42	0	2	2	S. KOIWI									MTL	6	13	-6	19	0	4	4
M. RECCHI	MTL	9	23	-7	32	2	3	5	G. MURRAY									LA	15	13	-5	28	0	0	0
M. SUNDIN	TOR	14	30	6	44	1	1	2	D. GILMOUR									CHI	10	22	-15	32	1	2	3
P. BONDRA	WAS	14	10	-5	24	1	0	1	C. JANNEY									NYI	4	18	-13	22	0	0	0
A. YASHIN	OTT	20	31	20	51	3	0	3	V. KOZLOV									DET	9	9	-5	18	2	1	3
Ronde 3																									
J. SAKIC	COL	16	25	4	41	1	1	2	J. LANGENBRUNNER									DAL	6	18	5	24	0	0	0
J. LECLAIR	PHI	27	27	27	54	4	3	7	D. ALFREDSSON									OTT	6	9	5	15	1	0	1
Z. PALFFY	NYI	3	5	-5	8	0	1	1	A. MOGILNY									VAN	4	16	2	20	0	1	1
S. FEDOROV	DET	10	18	-1	28	1	2	3	M. JOHNSON									TOR	15	12	9	27	2	0	2
R. FRANCIS	CAR	8	11	-11	19	0	3	3	D. ANDREYCHUK									NY	11	11	1	22	0	0	0
Ronde 4																									
B. HULL	DAL	14	15	12	29	0	2	2	L. MURPHY									DET	7	24	12	31	0	0	0
J. STUMPEL	LA	6	10	-8	16	1	0	1	T. NUMMINEN									PHO	7	17	12	24	0	1	1
T. FLEURY	CAL	21	25	3	46	2	2	4	R. BLAKE									LA	3	12	2	15	0	0	0
R. BRIND AMOUR	PHI	17	29	10	46	1	4	5	B. LEETCH									NYR	6	21	-4	27	0	1	1
A. OATES	WAS	6	8	-1	14	0	0	0	K. HATCHER									PIT	7	19	11	26	1	1	2
Ronde 5																									
T. AMONTE	CHI	24	14	-9	38	1	1	2	S. CORSON									MTL	8	10	-7	18	1	2	3
M. MODANO	DAL	15	29	15	44	2	3	5	C. RONNING									NAS	11	21	4	32	1	0	1
D. WEIGHT	EDM	0	5	-2	5	0	0	0	P. DEMITRA									STL	21	23	4	44	1	1	2
J. NIEUWENDYK	DAL	9	14	-2	23	0	0	0	V. LECAVALIER									TB	7	5	-13	12	0	1	1
S. YZERMAN	DET	19	27	13	46	1	1	2	Y. PERREAULT									LA	8	11	-2	19	0	1	1
Ronde 6																									
P. TURGEON	STL	11	11	-2	22	0	0	0	D. MACMOMOND									EDM	7	8	4	15	1	0	1
K. KACHUK	PHO	17	15	20	32	0	1	1	R. MCKAY									NJ	11	12	12	23	1	1	2
V. KAMENSKY	COL	8	22	0	30	1	1	2	S. RICHER									TB	3	7	-11	10	0	1	1
D. PAMPHOUSSE	MTL	8	16	-5	24	1	1	2	L. ROBITAILLE									LA	24	18	3	42	2	0	2
B. SHANAHAN	DET	17	16	2	33	0	1	1	M. RUICKINSKY									MTL	9	11	-11	20	0	4	4
Ronde 7																									
R. WHITNEY	FLO	14	17	2	31	2	1	1	A. MACINNIS									STL	11	16	11	27	0	2	2
S. BARNES	PIT	15	10	-4	25	1	0	1	R. BOURQUE									BOS	4	22	4	26	0	1	1
R. HOLICH	NJ	18	21	14	39	0	2	2	C. CHELIOS									CHI	5	16	-2	21	0	0	0
B. REISER	NYI	9	25	-15	34	1	1	2	B. MIKRONOV									EDM	6	21	-15	27	1	0	1
J. FRIESEN	SJ	11	17	-1	28	0	1	1	B. BERARD									TOR	4	11	-5	15	0	0	0
Ronde 8																									
D. KRISTICH	BOS	28	26	6	44	1	1	2	I. LARIONOV									DET	6	20	-2	26	1	0	1
K. PHIMEAU	CAR	21	15	5	36	2	1	3	D. KING									TOR	16	12	5	28	1	2	3
G. COURTNAILL	STL	3	7	1	10	0	0	0	J. MACLEAN									NYR	15	10	-1	25	1	1	2
C. GRATTON	TB	2	11	-11	13	1	2	3	A. DEADMARSH									COL	11	13	-3	24	0	3	3
M. MESSIER	VAN	12	25	-9	37	0	1	1	D. AUDETTE									LA	3	7	3	10	0	2	2
Ronde 9																									
S. SAMSONOV	BOS	15	19	-9	34	0	1	1	E. DAZE									CHI	10	5	-18	15	0	0	0
P. VERBECK	DAL	10	5	2	15	1	0	1	A. DAIGLE									PHI	3	2	-1	5	1	0	1
J. ROENICK	PHO	16	26	13	42	1	2	3	A. CASSELS									CHI	8	16	-2	24	0	1	1
C. LEMIEUX	COL	17	5	0	22	1	1	2	D. NOLAN									SJ	9	12	-1	21	3	3	6
A. KOVALEV	PIT	11	14	-4	25	2	1	3	B. GUERIN									EDM	18	17	11	35	0	2	2

SPORT AMATEUR

Ski alpin

SUTTON - Joëlle Mudie et Patrick Lévesque, du club de ski de Sutton, ont dominé la classe cadet (15 ans et plus) lors du slalom géant qui avait lieu au Mont Sutton en fin de semaine dernière. Il s'agissait de la première compétition de la zone de l'Estrie pour les juniors et cadets cette saison.

Chez les cadettes, Joëlle Mudie a devancé Kristin Taylor de Owl's Head et Jessie Kenny, de Sutton. Élise Borduas, Annie Beaulieu et Marie-Claude Pouliot, de Sutton, ont respectivement fini quatrième, sixième et septième.

Au niveau des cadets, Lévesque a eu le meilleur sur François Gagné, d'Adstock, et Pierre-François Hudon, de Bromont. Luc Bourbeau, de Sutton, a pris le quatrième rang.

Au niveau juvénile (13-14 ans), Caroline Deschambault et Marie-Claude Vinette, d'Orford, ont accaparé les deux premières places. Hélène Robert, de Bromont, a terminé troisième et Audrey Bélanger, aussi de Bromont, a pris la cinquième place.

Chez les garçons juvéniles, Viktor Alexy, d'Orford, l'a emporté devant Pierre-Olivier Ally de Sutton et Marc Leclerc de Bromont. Antoine Larose, de Sutton, a fini cinquième et David Côté, de Bromont, sixième.

Vics atomes CC

GRANBY - Les Vics atomes CC de Granby entreprendront leur participation au tournoi de Brossard, dimanche à 19h, en affrontant les Olympiques de Repentigny.

L'équipe de l'entraîneur Sylvain Grondin jouera également lundi soir contre les Jets de St-Hubert et complètera sa ronde préliminaire en se mesurant au Collège Français de Longueuil le vendredi 29 janvier.

Deux de ces quatre équipes passeront en demi-finales contre deux des quatre équipes de l'autre division, le dimanche 31 janvier. La finale aura lieu cette même journée.

Busards: un gain et deux revers serrés à Victoriaville

GRANBY - Les Busards benjamines de l'Envolée ont récolté une victoire et subi deux revers par la mince marge d'un point lors de leur participation au tournoi de basket-ball des Asturies à Victoriaville.

Les Granbyennes se sont inclinées 32-31 aux mains de l'école La Seigneurie et ont baissé pavillon 26-25 face à Québec.

La pilote Marylène Scott souligne que ces résultats ont été obtenus malgré l'absence de trois joueuses, dont les meneuses Marie-Pier Lavallée et Anne-Marie Brodeur-Fontaine, de même que Marie-Pierre Richard, au cours des deux derniers duels.

Jacinthe Perras s'est illustrée en attaque et en défensive au cours de ce tournoi, tout Marie-Pierre Richard.

Busards Basket-ball

GRANBY - Les Busards benjamins de l'Envolée ont évolué dans une catégorie supérieure lors du tournoi de St-Bruno, mais ils sont tout de même parvenus à offrir la plus vive lutte aux éventuels champions de la compétition.

Les Granbyens ont en effet baissé pavillon 76-66 aux mains de l'équipe St-Michel de Montréal en lever de rideau tout en ayant cependant réussi à prendre les devants 38-30 à l'issue de la première demie. A titre comparatif, St-Michel a pris la mesure de St-Bruno 61-38 en finale.

Étienne Labrecque a mené l'attaque de siens avec 34 points tandis que Sébastien Martin en a fourni 20 et s'est distingué aux rebonds et en défensive.

Sébastien Russell a par ailleurs joué les héros contre St-Bruno avec trois points sur des tirs francs en toute fin de rencontre qui ont fait la différence dans la victoire de 47-44 des siens. Étienne Labrecque (25 points) et Sébastien Martin (13) ont aussi bien paru dans ce triomphe.

Les Busards ont complété leur prestation à St-Bruno en subissant un revers de 64-43 contre les Lakers de West Island. Étienne Labrecque a raté cette rencontre en raison d'une foulure à une cheville alors que Sébastien Martin a joué en dépit d'une blessure à un bras pour obtenir 10 points.

Philippe Lavoie (11 points) et Alexandre Lapierre (10) ont également bien paru dans ce match.

«Les joueurs ont beaucoup appris en prenant part à un tournoi civil de cette envergure et en affrontant des clubs comptant des adversaires d'un an ou deux plus vieux qu'eux», de faire remarquer l'entraîneur Jacques Labrecque.

Il signale que les Busards ont été confrontés à un style de jeu plus robuste et à un arbitrage plus permissif que dans le circuit scolaire.

Assemblée générale chasseurs et pêcheurs Estrie

GRANBY - L'assemblée générale de l'Association des chasseurs et pêcheurs de l'Estrie se déroulera le vendredi 22 janvier à l'érablière Bernard, 1268 Denison Ouest, à Granby.

La réunion débutera à 19h et comprendra l'élection du nouveau bureau de direction de l'organisation.

Danielle Goyette en action devant les siens

Fernand Bélanger

GRANBY

Danielle Goyette vivra un des beaux moments de sa carrière en disputant une partie avec l'équipe nationale de hockey féminin devant les membres de sa famille dimanche à Drummondville.

L'athlète originaire de St-Nazaire d'Acton complètera alors une tournée de quatre matches dans l'uniforme de la formation canadienne contre la Finlande.

«Je trouve ça bien intéressant pour les gens de ma famille de me voir jouer. J'ai toujours eu de bons encouragements de leur part quand je participais à des tournois au Canada et ailleurs dans le monde», rappelle la hockeyeuse qui célébrera son 33e anniversaire le 30 janvier.

Danielle Goyette, rappelons-le, avait aidé son club à décrocher la médaille d'argent aux Jeux olympiques de Nagano dans un contexte fort difficile.

L'expérimentée attaquante avait en effet eu la douleur de perdre son père pendant qu'elle était à l'oeuvre à Nagano. Faisant preuve d'une grande force de caractère, elle avait alors récolté neuf points dont huit buts, pour terminer au deuxième rang des marqueuses du tournoi olympique.

Ce fait d'armes lui a valu d'être en nomination pour le titre de coéquipière.



Danielle Goyette, médaillée d'argent aux Jeux olympiques de Nagano, évoque devant les membres de sa famille dimanche à Drummondville.

photo d'archives

re de l'année lors du 26e Gala Sports-Québec qui se déroulera ce soir à Montréal.

Danielle Goyette ne sera toutefois pas en mesure d'assister à cet important événement puisqu'elle sera à l'oeuvre contre la Finlande à l'aréna Maurice-Richard au même moment. Sa soeur Lynda la représentera donc au gala diffusé sur les ondes du Réseau des sports.

Ironie du sort, le trophée remis aux vainqueurs des 13 catégories porte le nom de «Maurice» en hommage au célèbre Rocket.

«Je ne connais pas les critères de

sélection. Je suis contente déjà de me retrouver parmi les finalistes», signale-t-elle. Les autres athlètes en lice sont Pascal Cardinal (volley-ball) et Johanne Bégin (water-polo).

En route vers le championnat mondial

Danielle Goyette retournera à Calgary après son court passage au Québec. Elle y poursuivra son entraînement en vue du championnat mondial tout en travaillant dans une quincaillerie.

«Il y a actuellement 25 filles au camp et 21 vont faire l'équipe qui va participer au championnat mondial en Finlande au mois de mars», précise Danielle Goyette.

L'objectif sera évidemment alors de conquérir la médaille d'or après avoir vu les Américaines triompher à Nagano en février dernier.

Celle qui a déjà subi pas moins de 18 dislocations à l'épaule depuis le début de sa carrière souligne qu'elle est en parfaite forme.

«J'ai eu des traitements d'acupuncture et c'a été très efficace», poursuit-elle.

Danielle Goyette a un autre projet en marche, soit dans la mise en place d'un magasin d'article de sports où elle sera l'une des trois partenaires. L'établissement portera le nom de Danbriek en référence au prénom de chacune des propriétaires.

Les Inouk reprennent le collier contre St-Hyacinthe

GRANBY
FB et GR

Les Inouk du basket-ball féminin renoueront avec la compétition en accueillant le Vert et Noir de St-Hyacinthe, ce soir à 19h, au Cégep de Granby.

«Nous avons battu facilement St-Hyacinthe il y a deux semaines lors de notre tournoi invitation, mais je m'at-

tends à plus d'opposition cette fois-ci», de faire valoir l'entraîneur John Van Doorn.

Les Inouk devront composer sans Émilie Côté, victime d'une fracture à un pouce au tournoi de Longueuil, pour ce match et possiblement celui à Sorel le 29 janvier.

«J'espère qu'Émilie (une joueuse de troisième année) sera de retour à

temps pour notre grosse partie contre Trois-Rivières», poursuit Van Doorn.

Les Granbyennes (5-1) sont impliquées dans une belle lutte avec Trois-Rivières (6-0) et le duel du 5 février aura le premier rang comme enjeu.

Outre le match de la formation féminine, les Inouk du basket-ball masculin, qui détiennent le troisième rang de leur circuit (5-3), croiseront le fer avec St-Hyacinthe à 21h.

On se rappellera que les Granbyens, en tout début de saison, avaient battu les Maskoutains 99-50 avant de s'incliner bêtement contre la même équipe, 63-55, deux jours plus tard.

«Nous compterons sur trois nouveaux joueurs, se réjouit l'entraîneur Jacques Demers, qui aura donc une dizaine de joueurs sous la main. Le vétéran Sylvain Jeanson effectue un retour avec nous. Il y a aussi deux anciens joueurs des Incroyables de J.H. Leclerc, Jean-François Frenette et Nicolas Côté, qui se joignent à nous. Il faut absolument gagner chez-nous contre St-Hyacinthe et je pense que nous serons prêts».

Les Inouk, qui ont remporté leurs quatre derniers matches du calendrier régulier, incluant une étonnante victoire de 78-54 devant les meneurs au classement, Trois-Rivières, ont joué six matches hors-concours au cours des dernières semaines, trois au tournoi de Granby et trois autres au tournoi de Longueuil.

Milbury abandonne son poste d'entraîneur

PITTSBURGH
Associated Press

Mike Milbury a abandonné, hier, son poste d'entraîneur des Islanders de New York, cédant la barre de l'équipe à son adjoint Bill Stewart.

Milbury a ajouté qu'il demeurerait à son poste de directeur général.

Les Islanders traversent présentement une séquence de 11 matches sans victoire (0-10-1).

C'est la troisième fois que Milbury décide de se concentrer sur ses fonctions de directeur général. Nommé entraîneur des Islanders en juillet 1995, il avait remplacé Don Maloney

à titre de directeur général de l'équipe, le 12 décembre de la même année.

Milbury avait piloté les Islanders pendant la saison 1995-96 avant de nommer Rick Bowness à ce poste au milieu de la saison suivante. Il l'a congédié en mars dernier pour retourner derrière le banc de l'équipe pour le reste de la saison.

Sa fiche derrière le banc de l'équipe est peu éloquent (56-111-24).

Plusieurs personnes ont dénigré le travail de Milbury, particulièrement depuis qu'il a cédé le prometteur défenseur Bryan Berard à Toronto pour le gardien gerviste Félix Potvin.

Les Blackhawks menaient 1-0

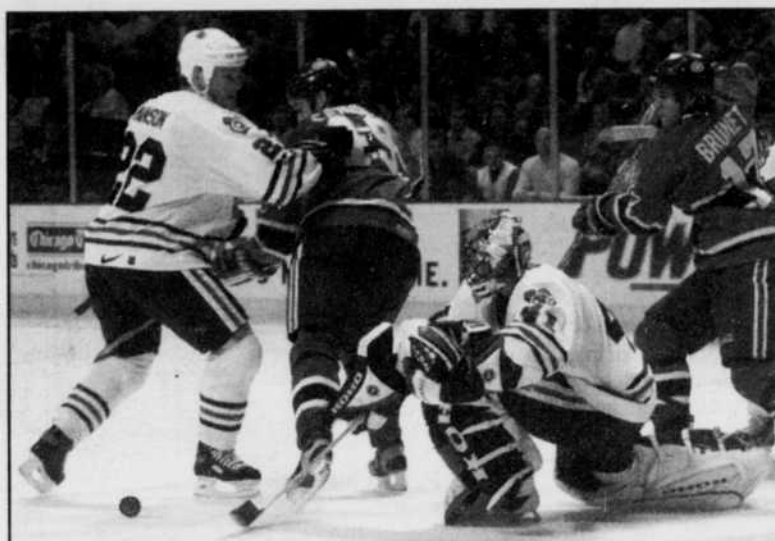
CHICAGO
Presse canadienne

Les Blackhawks dominaient le Canadien 1-0 après neuf minutes de jeu en troisième période, hier, à Chicago.

Les Blackhawks ont exercé plus de pression mais ils ont surtout tiré de loin, et les véritables chances de marquer ont été quasiment inexistantes à la première période. Doug Gilmour, cependant, n'a pas raté celle qu'il a eue au profit de Nelson Emerson.

Gilmour a profité d'un mauvais changement au banc du Canadien (Vladimir Malakhov a semblé choisir le mauvais moment de quitter la glace) pour saisir une passe de Tony Amonte et filer vers Jeff Hackett.

Le gardien, de même que le défenseur Stéphane Quintal, a cru que l'attaquant des Hawks allait tenter de le déjouer d'un revers à sa gauche, mais au dernier moment, le rusé Gilmour a



La circulation était dense devant le filet de Jocelyn Thibault des Blackhawks de Chicago, en première période, où Dave Manson (22), Brian Savage (49) et Benoit Brunet (17) bataillaient pour la rondelle.

photo Associated Press

remis la rondelle à Emerson qui arrivait derrière, et celui-ci n'a eu qu'à lancer dans un filet désert.

Jocelyn Thibault a été tenu plus occupé au début de la seconde période, mais il était toujours bien placé pour arrêter les rondelles.

Les Hawks n'ont obtenu leur premier tir au filet qu'à la neuvième minute, mais ils ont réussi 12 des 15 suivants et Hackett a eu à tenir ses décevants coéquipiers dans le match.

Il s'est notamment surpassé devant Alexei Zhamnov, qui avait subtilisé la rondelle à Malakhov.

Et après deux périodes, le défenseur Dave Manson avait déjà six tirs au but contre ses anciens coéquipiers...

Le Nova devra sortir fort

Gaétan Roy

GRANBY

L'entraîneur du Nova d'Acton Vale, Francis Breault, avoue qu'il éprouve de la difficulté à motiver son club pour affronter les Papetiers de Windsor, comme ce sera le cas ce soir à Acton Vale. Breault a d'autres tours dans son sac, cependant, puisque son club doit se battre jusqu'à la fin de la saison s'il veut terminer en deuxième place du classement général de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec.

Ce sera la deuxième visite d'affilée des Papetiers à Acton Vale, le Nova ayant triomphé 6-1 dimanche dernier. Les Valois auront du temps à eux en fin de semaine puisque la rencontre de ce soir sera leur seule du week-end.

«Nous avons une fin de semaine tranquille mais la prochaine le sera moins avec des parties à Granby et contre Pont-Rouge, indique Breault. Comme nous allons affronter Windsor dans les séries, je m'attends à du jeu physique. Dimanche dernier, il y a eu des coups salauds. On voit que les séries se préparent. C'est important de ne pas donner confiance aux Papetiers».

Breault croit que sa formation ne devrait pas éprouver trop de peine contre les Papetiers si elle joue le genre de match dont elle est capable. «Il faudra sortir fort, dit-il. Mais s'il y a un soir où les gars aiment jouer, c'est le vendredi».

Francis Breault a déjà concédé le premier rang du classement général au Blizzard de Joliette, mais il veut que son club termine deuxième. Le Garaga de St-Georges est son principal rival dans cette course.

C'est le gardien Sylvain Lauzière qui sera devant le filet du Nova, lui qui n'a donné qu'un but à ses huit dernières périodes de travail.

A cause d'une fracture à un pouce, Stéphane Branchaud manquera à l'appel du côté valois.

Les équipes de la Ligue zonale s'en tirent bien

Gaétan Roy

GRANBY

La Ligue zonale Yamaska-Missisquoi sera représentée en finale de la classe A, dimanche, au tournoi national bantam de Granby. Hier, en quart-de-finale, les Cobras de Granby et Métal Bourque de Bromont ont remporté des victoires et les deux clubs s'affronteront en demi-finale, dimanche. L'un d'eux passera donc en finale quelques heures plus tard.

La formation bromontoise a remporté le championnat de la Ligue zonale. Ils ont présentement 10 victoires contre deux revers et trois nuls. En saison, Bromont a remporté les quatre premiers affrontements et le dernier s'est terminé par une nulle. Les deux clubs se sont toutefois affrontés dans le tournoi granbyen et les Cobras ont eu le meilleur, 4-2.

Hier, Bromont a éliminé les Coyotes de Ste-Catherine par le pointage de 3-1. François Gosselin a marqué deux buts, l'autre allant à Sébastien Couture.

«Notre gardien Patrick Decelles-Bates a fait la différence, souligne l'entraîneur bromontois, Claude Gau-

thier. Tout fonctionne comme on le pensait jusqu'ici dans le tournoi. Le seul petit point, c'est que la petite patinoire ne nous avantage pas. J'ai des patineurs rapides qui seraient moins accrochés sur une grande patinoire».

M. Gauthier indique qu'il dirige un bon club bien équilibré, où il n'y a pas de trou: rapidité, combativité, défenseurs, gardien.

Chez les Cobras de Granby, qui ont éliminé les Pyros de Fleurimont par le même pointage de 3-1, l'entraîneur Michel Bourgeois s'est montré très heureux de son équipe.

«Ce soir, l'effort et le jeu de passes ont fait la différence. Le tournoi est très plaisant jusqu'ici. Les jeunes prennent ça à coeur et les parents ne critiquent pas, il encouragent tout le monde. Nous avons beaucoup progressé cette saison», lance M. Bourgeois.

Celui-ci, qui se dit confiant de remporter la victoire sur Bromont en demi-finale, dimanche, «si les jeunes veulent», note que l'équipe a eu sa leçon au tournoi de Boucherville, en ne prenant pas les choses assez au sérieux.

Philippe Masse, Jean-François Dubuc et Dominic Durand ont marqué

dans la victoire d'hier soir pour les Cobras.

Une autre équipe de la région est passée en demi-finale. Il s'agit des Capitals de Bedford, en classe B, qui ont battu les Kings de St-Jean, 5-2. Michael Campeau a réussi trois buts et Rock Ménard a ajouté les deux autres. Les Capitals joueront en demi-finale contre les Capitals de Fleurimont, ce soir à 18h50.

Pas moins de 22 matches sont à l'horaire aujourd'hui au tournoi de Granby, qui débute à 8h ce matin.

L'Avalanche de l'Estrie AA affrontera les Éléments du Lac St-Louis Nord à 17h20. Le club de la zone Yamaska-Missisquoi n'a qu'un point en deux parties, résultat d'un match nul.

«Il nous faut deux victoires à nos deux derniers matches, sinon ça prendrait un miracle pour poursuivre en demi-finales, souligne l'entraîneur de l'Avalanche, Marco Bernard. J'ai dit aux gars de s'amuser. Ils étaient trop sur les nerfs la semaine passée. Nous n'avons rien à perdre».

Finaliste au tournoi d'Ottawa, les joueurs de l'Avalanche se regrouperont en équipe. Tous les joueurs seront disponibles et en santé.

Goldstein surprend Rusedski

MELBOURNE, Australie
Associated Press

Paul Goldstein n'a pu s'empêcher de citer John McEnroe après avoir surpris la huitième tête de série, Greg Rusedski, lors des Internationaux de tennis d'Australie.

Qui est Paul Goldstein?

«Il joue sur le circuit professionnel depuis cinq ou six mois et il se sent bien», a répondu l'Américain de 22 ans.

Goldstein, classé 187e au monde, a profité des nombreuses erreurs de

Rusedski pour le battre en quatre sets, 6-4, 6-7 (9-11), 7-6 (7-5), 6-2.

Le Britannique a commis 76 fautes directes et neuf-double fautes de service au cours du match.

Deux autres têtes de série ont eu plus de chances. Andre Agassi (5e) a surclassé Slava Dosedel en trois sets d'affilée, 7-6 (7-5), 6-2, 6-0. Quant à Yevgeny Kafelnikov (10e), il a peiné avant d'éliminer Jason Stoltenberg, 7-5, 3-6, 7-6 (12-10), 7-6 (7-3).

Encore Kournikova

Dans le tableau féminin, Anna Kournikova (12e) ne semble pas trou-

blée par son service erratique.

La jeune Russe de 17 ans a commis 21 double-fautes, hier, lorsqu'elle a éliminé Miho Saekim 1-6, 6-4, 10-8.

La championne sortante du tournoi, Martina Hingis (2e), a prolongé à 16 sa séquence victorieuse aux Internationaux en disposant de Elena Dementieva, 6-3, 6-2.

Arantxa Sanchez Vicario (4e) est devenue la troisième tête de série à être éliminée du premier tournoi du Grand Chelem de la saison. L'Espagnole s'est inclinée 6-2 et 6-2 contre Barbara Schett.

Les résultats

0	3 ^e 1
3	1

HOCKEY

LNH
Florida 2 Rangers NY 1
Washington 1 Philadelphie 4
Islanders NY 5 Pittsburgh 2
Caroline 1 Détroit 4
Toronto 4 St-Louis 2
Tampa Bay 3 Nashville 2
Calgary 2 Colorado 2 (3e)
Anaheim 3 Phoenix 2 (2e)

LHJMQ

Shawinigan 3 Cap-Breton 2 (P)
Baie-Comeau 2 Hull 3
Chicoutimi 3 Moncton 4 (P)
Acadie-Bathurst 2 Rouyn-Noranda 3 (3e)

TOURNOI BANTAM GRANBY

B- St-Jean 2 Capitals Bedford 5
B- Capitals Fleurimont 3 Avalanche Fleurimont 1

A- Mt. Bourque Bromont 3 Ste-Catherine 1

BB- Richelieu 2 Montréal 4

CC- Joliette/Crabtree 3 St-Eustache 3

AA- Ste-Foy 4 Bois-Francs 5

A- Fleurimont 1 Cobras Granby 3

SPORT ETUDIANT

LIGUE DES CANTONS DE L'EST

Basket-ball

JF A- Prés. de Marie 28 PG-Ostiguy 73

BM AA- Sém. Sherbrooke 43 E. Sacré-Coeur 66

JM A- St-Hilaire 45 Mt-Sacré-Coeur 42

Au petit écran

Vendredi, 22 janvier

GOLF

Classique Bob Hope

Troisième ronde (RDS, 16h)

HOCKEY

That's hockey (TSN, 19h)

GALA SPORTS QUÉBEC

(RDS, 20h)

PATINAGE ARTISTIQUE

World pro figure skating (NBC, 21h)

À surveiller

Vendredi, 22 janvier

HOCKEY

Tournoi bantam de Granby

Vingt-deux matches à partir de 8h

LHJMQ

Windsor à Acton Vale, 21h

LHJAAQ

Coaticook à Cowanville, 20h

SPORT ETUDIANT

Basket-ball

CM A- St-Joseph vs Mt-Sacré-Coeur, 17h30

CM A- A. Grouard vs E. Sacré-Coeur, 18h

Co F. St-Hyacinthe vs Granby, 19h

Co M. St-Hyacinthe vs Granby, 21h

N'attendez pas que le
toit vous tombe sur la
tête... ou de vous re-
trouver dans le décor!

TÉLÉPHONE CELLULAIRE À LA CARTE

«Service prépayé»

- **Aucun contrat**
- **Aucuns frais de branchement**
- **Aucuns frais d'accès au réseau**
- **Aucune mensualité**
- **Seulement 35 ¢ la minute à l'utilisation**



**Téléavertisseur
à seulement**

59,90 \$*

avec temps d'antenne
GRATUIT pendant 3 mois

AUDIOTEC

Aussi
lot de téléavertisseurs
usagés à **30 \$**

* Détails en magasin. Cette offre prend fin le 31 janvier 1999.

Centre cellulaire Plus 590, boul. Boivin Granby (450) 378-3618	Centre cellulaire Plus Galeries de Granby 40 Évangéline Granby (450) 378-8338	Centre cellulaire Plus Galeries St-Hyacinthe 3200, boul. Laframboise St-Hyacinthe (450) 261-8080	Agent agréé 2378 King Ouest Sherbrooke (819) 562-9262	Centre cellulaire Plus Carrefour de l'Estrie 3050, boul. Portland Sherbrooke (819) 821-9994
---	---	--	--	---


Bell Mobilité ^{MD}